天津市軍事管制委員會報紙雜誌登記證新字第貳號
經中國人民郵政登記認爲第二類新聞紙類天津郵政管理局登記執照第叁壹號

進步日報 （星期六） 一九五二年十一月一日 夏曆壬辰年九月十四 （第一張）（第一版）

進步日報

第一三二九號
社址 天津羅斯福路二四一號
全國各地郵局均可訂閱
今天本報一大張半
售人民幣六百元不加郵費
電報掛號四一四一 郵政信箱一〇〇

電話號碼			
編輯室	2.4142 2.4143	經理室	2.4190
		廣告課	2.0949
政教組	2.5127 2.4024	印刷部	2.4020
財經組	2.4508 2.4023	電話訂報	2.5145
社會服務組	2.4536	訂報查詢	2.1050

昨日印完時間七時四十分

蘇聯共產黨中央委員會發佈慶祝十月社會主義革命三十五週年口號

【新華社北京三十一日電】塔斯社莫斯科三十日電：蘇聯共產黨中央委員會發佈慶祝偉大的十月社會主義革命三十五週年的口號如下：

（一）偉大的十月社會主義革命三十五週年萬歲！

（二）國際和平萬歲！打倒戰爭販子！

（三）向正在爲反對帝國主義侵略者和新戰爭挑撥者，爲和平、民主、社會主義而鬥爭的各族人民致兄弟的敬禮！

（四）向正在爲反對帝國主義奴役者，爲爭取自由和民族獨立而戰鬥的殖民地和附屬國的各族人民致兄弟的敬禮！

（五）向正在勝利地建設社會主義的各人民民主國家的勞動人民致兄弟的敬禮！各人民民主國家和蘇聯的牢不可破的友誼與合作萬歲，並祝這種友誼與合作日益鞏固！

（六）向已在建設強大的人民民主中國的工作 中取得新的勝利 的偉大中國人民致兄弟的敬禮！

中華人民共和國與蘇聯之間的偉大友誼——遠東和全世界和平與安全的堅強保證——日益鞏固和發展！

（七）向正在爲反對外國侵略者、爲祖國的自由和獨立而進行英勇的鬥爭的英雄朝鮮人民致兄弟的敬禮！

（八）向正在爲爭取建立統一、獨立、民主、愛好和平的德國、爲爭取早日締結符合德國人民利益和世界和平利益的和約而鬥爭的德國人民致敬！

（九）向領導着資本主義國家的、殖民地和附屬國的各族人民爲爭取和平、民主和社會主義、爲爭取民族獨立而進行鬥爭的各兄弟共產黨致敬！

（十）向正在爲爭取把他們的國家從鐵托—蘭科維奇集團的法西斯壓迫下、從帝國主義的束縛下解放出來而進行鬥爭的南斯拉夫愛國者致敬！

（十一）向正在爲反對外國佔領、爭取民族復興、爲爭取祖國的自由和獨立、爲維護和平而進行英勇鬥爭的日本人民致敬！

（十二）英、美、蘇三國人民在防止戰爭和爭取全世界持久和平的鬥爭中的友誼萬歲！

（十三）各國的勞動人民們！如果各國人民將維護和平的事業擔當起來，並且把這一事業堅持到底，和平就能夠保持和鞏固！加強各國人民在爭取和平的鬥爭中的團結，擴大並鞏固和平擁護者的隊伍！

（十四）全世界的和平擁護者們！揭露和粉碎帝國主義侵略者的罪惡計劃，不讓戰爭販子們用謊言的羅網去陷害人民羣衆，欺騙他們，誘惑他們參加新的世界戰爭！

（十五）蘇聯的外交政策——和平、安全、國際合作、發展與各國的事務聯繫的政策萬歲！

（十六）警衛着我們祖國的和平和安全的蘇聯陸軍和海軍光榮！

（十七）蘇聯的戰士們！不倦地豐富你們的軍事和政治知識，精通戰鬥技術！不倦地加強社會主義國家的國防力量！

（十八）保衛我們祖國神聖邊疆的、警惕的哨兵——蘇聯邊防軍萬歲！

（十九）蘇聯的工人、農民和知識分子們！勝利地完成共產黨第十九次代表大會規定的歷史任務！在共產主義建設中取得新的勝利！

（二十）蘇聯的勞動人民們！爲完成和超額完成第五個五年計劃而在全國展開社會主義競賽！努力爭取國民經濟新的強大的發展，提高人民的物質和文化水平，進一步鞏固蘇維埃國家的力量！

（二十一）蘇聯的工人、農民和知識分子們！更大膽地應用科學和技術方面的成就以及國民經濟各部門的先進經驗！爲不斷提高勞動生產率而奮鬥！

（二十二）蘇聯的勞動人民們！發揮生產潛力，並廣泛地利用它們，在經濟建設各部門中厲行節約！節省原料、燃料和電力！減低生產成本！

（二十三）男女工人、工程師與技師們、各企業的負責人們！每日不斷地改進產品質量，以上等的設備、物資和貨物供給我們的工業和人民！

（二十四）蘇聯的勞動人民們！勝利完成水電站、運河和灌溉系統等偉大建設工程，用這些對建設共產主義的事業作出新的貢獻！

（二十五）煤礦工業的男女工人、工程師和技師們！改進開採煤礦的方法，用一切辦法實行並完成採煤過程的機械化！更快、更好地建造新礦場！爲我國的國民經濟生產更多質量很高的煤！

（二十六）石油工業的男女工人、工程師和技師們！努力加速發展石油的開採和提煉工作！更迅速地開發新油田，加速建造煉油廠！生產更多的質量很高的石油產品！

（二十七）電力站和電力網的工人們！更迅速地擴充發電設備！更大規模地採用先進技術！保證以源源不斷的電力供應國民經濟日益增長的需要！

（二十八）蘇聯的冶金工人們！更好地利用冶金和採礦企業的設備，實行生產過程的機械化和自動化！更大規模地採用先進的勞動方法！供給國家更多的鐵、鋼、壓延金屬和有色金屬！

（二十九）機器製造業的男女工人、工程師和技師們！更迅速地精通並增加新式機器、工具和設備的生產！保證高速發展機器製造業——這是蘇聯國民經濟各部門在技術上取得不斷的迅速進步的基礎！

（三十）汽車和拖拉機工業的男女工人、工程師和技師們！在生產中大規模地採用新技術、改進產品的質量！供給國家更多的汽車和拖拉機！

（三十一）造船業的男女工人、工程師和技師們！使造船技術和船隻的質量更加完美！更迅速地建造新船隻！建立蘇維埃國家的強大艦隊！

（三十二）化學工業的工人們！改進生產技術，增加產品的種類，提高產品的質量！爲國民經濟生產更多的礦物肥料和其他化學產品！

（三十三）建築業的男女工人、工程師和技師們！更大規模地採用建築的工業方法，更好地利用機器！減低建築成本，改進建築質量！更迅速地建築企業、住宅、學校和衛生機關！

（三十四）建築材料業的男女工人、工程師和技師們！用各種方法提高建築材料的量和質！

（三十五）木材工業的男女工人、工程師和技師們！在木材生產中全面實行機械化，改善生產組織和更好地利用機器！不倦地提高勞動生產率！爲國民經濟生產更多的木材！

（三十六）造紙工業和木工工業的工人們！增加紙張、傢具、層板的產量，增加水解和木材化學工業的產品！提高產品質量！

（三十七）輕工業的男女工人、工程師和技師們！爲迅速提高日用品的產量而奮鬥！增加產品種類、提高產品質量、節約原料、減低生產成本！爲人民生產更多的紡織品、鞋類、衣服、針織品和其他物品！

（三十八）食品、肉類和乳品工業的工人們！增加食品的產量，保證提高食品的質量和增加食品的種類！爲人民生產更多的糖、油脂、肉類、乳品和其他產品！

（三十九）漁業工人們！增加捕魚量，發展養魚工作，提高產品質量！更好地利用漁船隊和捕魚工具！

（四十）地方工業 和生產合作社的工人們！生產更多的消費品，增加本地建築材料的生產量！提高產品的質量和減低產品的生產成本！更好地滿足勞動人民的日常需要！

（四十一）蘇聯地質學家們！擴大探測天然財富的工作，改進地質探測工作的技術！更迅速地發現我們祖國地下的無窮的寶藏！

（四十二）蘇聯鐵路工人們！爲增加鐵路的運輸量而奮鬥！增加貨運、減低運輸成本！用一切方法加速車皮的週轉！改進對乘客的服務！保證鐵路在多季條件下順利工作！

（四十三）海洋和內河船隊的工人們！以更大的速度爲國民經濟運送貨物！增加運貨數量、加速船舶的週轉、改善港口和船舶修理廠的工作！以模範的方式準備一九五三年的航運！

（四十四）郵電工人們！使郵電通訊的方法更加完善！改進郵政、電報、電話和無線電工作的質量！更好地爲人民服務！

（四十五）農業勞動者們！不倦地爲完成農業方面的主要任務而奮鬥——增加一切作物的單位面積產量，進一步增加公有牲畜的頭數，同時大大提高牲畜產品的生產率！爲人民創造豐足的食物，爲工業創造豐足的原料！

（四十六）集體農莊的男女農民、機器拖拉機站和國營農場的工人、農業專家們！用一切方法增加穀物、棉花、甜菜、產油作物、飼料和其他作物的產量！

（四十七）集體農莊的男女農民、國營農場的男女工人、畜牧業專家和獸醫們！用一切方法發展公有牲畜飼養業！保證在多季條件下做好保養牲畜的工作！生產更多的肉類、乳類、羊毛和其他牲畜產品！

（四十八）農業工作者們！在集體農莊和國營農場的生產方面更大規模地應用農業科學的成就和先進農民及先進牲畜飼養者的經驗！不斷努力精通農業和畜牧業的知識！

（四十九）集體農莊的男女農民們！爲公共經濟的進一步鞏固和全面發展而奮鬥，增加集體農莊和集體農民們的收入，加強勞動紀律！嚴格遵守農業合作社章程——集體農莊生活的基本法律！

（五十）機器拖拉機站的工人們！擴大集體農莊生產各方面費力工作的機械化，充分利用技術！及時並成功地修理拖拉機、聯合機和其他農業機器！

（五十一）集體農莊的男女農民們、植棉的集體農莊和國營農場與機器拖拉機站的男女工作者、植棉專家們！爲最迅速地完成摘棉工作和繳納棉花計劃而奮鬥！給我們的社會主義祖國以更多的棉花！

（五十二）農業、林業和灌溉工作者們！用一切方法擴大防護林帶的植造工作並改進對森林的保養！發展灌溉與排水的工作，充分利用新開墾的土地！更迅速地完成改行新灌溉制度的工作！爲年年豐收建立鞏固的基礎！

（五十三）國營貿易和合作社貿易的工作者們！發展城鄉食品與製成品的貿易，擴大商店與公共供應機關網！改進對蘇維埃消費者的服務！

（五十四）政府機關的職員們！改進蘇維埃行政機關的工作、加強國家紀律，關心勞動人民的要求！

（五十五）科學機關和高等教育機關的工作者們！用一切方法開展科學研究工作！更勇敢地在科學工作中展開創造性的批評和自我批評！加強科學與生產的結合，改進並擴大爲國民經濟與文化事業訓練專家的工作！

（五十六）文學、藝術與電影工作者們！不倦地提高你們的創作的思想水平與藝術水平！創造無愧於我國偉大人民的作品！

（五十七）男女教師、教育工作者們！提高學校中的教育工作與培養工作的質量，以科學的基本知識來武裝學生！培養社會主義社會的有文化、有教養的公民、積極的共產主義社會的建設者！

（五十八）醫務工作者們！改進並發展人民保健事業，提高保健與衛生機關的工作的水平！應用醫藥科學的成就！

（五十九）蘇聯的工會！更廣泛地展開社會主義競賽，以爭取完成並超額完成第五個五年計劃！推廣生產革新者的經驗！不倦地關懷更進一步提高工人和職員的物質生活水平和文化水平！

（六十）蘇聯婦女們！爲我們偉大祖國的經濟與文化的進一步發展而努力！蘇聯婦女——共產主義的積極建設者萬歲！

（六十一）年輕的共產主義建設者的先鋒隊，蘇聯共產黨的積極助手與後備隊——列寧斯大林共產主義青年團萬歲！

（六十二）蘇聯男女青年們！掌握科學、技術與文化！堅強、勇敢、準備克服任何困難！用你們的勞動增加蘇聯人民在共產主義建設中的成就！

（六十三）少年先鋒隊隊員和小學生們！堅持地和經常地掌握知識！爲學習、工作和公共活動方面的成就而奮鬥！準備成爲眞正的列寧主義者，成爲我們偉大祖國的忠誠的兒女！

我們光榮的蘇聯青年萬歲！

（六十四）共產黨員們和共產主義青年團員們！在戰士們的最前列邁進，爲完成和超額完成第五個五年計劃、在蘇聯建設共產主義而奮鬥！

（六十五）我國各族人民的友誼和光榮的堡壘、世界和平的不可摧毀的堡壘——偉大的蘇維埃社會主義共和國聯盟萬歲！

（六十六）我們一切勝利的鼓舞者和組織者、偉大的列寧與斯大林的黨——蘇聯共產黨萬歲！

（六十七）在列寧的旗幟下，在斯大林的領導下，朝着共產主義的勝利前進！

蘇聯共產黨中央委員會

今天本報內容提要

★斯大林：蘇聯社會主義經濟問題
答А·И·諾特京同志（二版）
關於Л·Д·雅羅申柯同志的錯誤（二、三版）
★答薩寧娜和溫什爾兩同志
★眞理報社論：對於馬克思列寧主義理論的偉大貢獻（以上四版）
★蘇聯共產黨中央委員會發佈慶祝偉大的十月社會主義革命三十五週年口號
★各國勞動人民熱烈歡迎斯大林的新著作
★天津市中蘇友好協會發出通知號召各支會開展「中蘇友好月」活動
★全國工商聯籌委會號召全國工商界積極參加「中蘇友好月」活動
★蘇聯科學藝術工作者代表團到達滿洲里（以上一版）
★朝鮮軍民慶祝中國人民志願軍入朝作戰兩週年普遍舉行慶祝會並慰問志願軍
★越南人民軍總司令武元甲致電義路前線部隊祝賀勝利（以上五版）
★華北區聯運公司貫徹爲華北物資交流大會服務的精神承運大量成交物資（六版）

各國勞動人民熱烈歡迎斯大林新著

捷、匈、保、阿、蒙等國大量印行譯本

【新華社北京三十一日電】各國勞動人民熱烈歡迎約·維·斯大林的經典著作「蘇聯社會主義經濟問題」。在捷克斯洛伐克，這部著作的捷克文譯本已在布拉格出版，印行了十萬册；捷克斯洛伐克共產黨理論刊物「新思想報」刊載了這篇著作。匈牙利勞動人民黨的「火花」出版局已將斯大林的這部著作印行了十萬册。保加利亞共產黨的出版局出版了十萬册。阿爾巴尼亞「人民之聲報」刊載了這篇著作，並將印成專册。在蒙古人民共和國，一本包括斯大林這部著作和聯共第十九次代表大會文件的書籍在印刷中。

法國共產黨機關刊「共產主義手册」，德國共產黨的「國土與人民」報，芬蘭共產黨的「自由人民」報，丹麥共產黨的「勞動人民報」和芬蘭人民民主聯盟的報紙「自由談」也都刊載了斯大林的這篇偉大著作。丹麥共產黨的「時代」出版社和挪威的「新時代」出版社正將這部著作印成專册。

津中蘇友協發出通知號召各支會開展中蘇友好月活動

【本報訊】天津市中蘇友好協會昨天發出關於舉行「中蘇友好月」開展支會活動的通知，全文如後：

根據總會指示：自十一月七日至十二月六日在全國範圍內普遍舉行「中蘇友好月」活動，天津分會已訂出具體計劃，聯合本市各人民團體成立了「中蘇友好月工作委員會」，着手進行各項準備。爲使各支會更有計劃地深入地開展「中蘇友好月」活動，茲特通知如下：

一、全市各系統各單位的友協總支會或支會須在十月革命節日前後（十一月七日至九日內擇定一日），舉行隆重的慶祝會。會上由各單位首長根據總會所發宣傳要點及參考材料並結合本單位情況作有關中蘇友好的報告，並儘可能配合以中蘇友好爲內容的文娛節目。

二、各支會應組織會員參加分會所舉辦之各種集會、報告、展覽、電影、遊園等活動，以使會員受到中蘇友好教育。

三、各支會除組織會員參加分會所舉辦之各項活動外，並應儘可能結合本單位具體情況，舉辦一個或幾個支會聯合的各種活動。如座談、聯歡、遊園、展覽、中蘇友好之家、宣傳站、宣傳隊、放映電影、幻燈等。

四、各支會要在這些活動中注意結合會員思想情況進行具體的宣傳教育工作。

五、各支會應根據本單位及周圍羣衆情況，訂出發展新會員計劃，以通過中蘇友好月的活動進一步擴大友協組織。

六、各支會應根據總會所定五項條件（附後），進行整理和鞏固支會的工作。此項工作應由各單位首長或主任幹事親自主持，在中蘇友好月內完成。

七、各支會於中蘇友好月活動後，應進行總結，十二月十五日前將總結書面彙報分會。

附：健全支會的五項條件：㈠有一定數量的領導骨幹主持工作；㈡每月能進行一次有關中蘇友好的活動；㈢逢到中蘇重大節日，能舉行活動；㈣會員能自覺的繳納會費；㈤爲了加強學習推動工作，各支會最少訂一份「中蘇友好報」。（以上條件，已在「天津中蘇友好報」第四十三期刊載）

天津市中蘇友好協會

蘇聯影片展覽劇照今起在青年會展覽

【本報訊】蘇聯電影展覽月將於本月七日起在全國六十多個大城市同時舉行。爲了在市民羣衆中間普遍地有系統地介紹偉大蘇聯在電影藝術上的輝煌成就，天津市人民政府文化事業管理局、中國影片經理公司天津辦事處、天津市中蘇友好協會聯合在東馬路青年會籌辦了一個「蘇聯影片展覽劇照展覽會」，定今天上午十點正式開幕。

這個展覽會包括「蘇聯影片展覽劇照介紹」、「蘇聯電影演員和導演介紹」、「中蘇合製影片」、「中國電影工作者在蘇聯」和「蘇聯的中國戲劇」等五個部分。第一部分是將在展覽月內放映的「難忘的一九一九年」、「頓巴斯礦工」、「金星英雄」、「蘇聯大馬戲團」等十部優秀影片的劇照和故事簡介；第二部分展覽着「丹娘」女主角格利娜·優加茨卡婭，「鄉村女教師」女主角甫·馬列茨卡婭，「解放了的中國」導演、斯大林獎金獲得者格拉西莫夫和「中國人民的勝利」導演瓦爾拉莫夫等同志的照片和簡歷；第三部分是中蘇電影工作者聯合攝製的三部影片「解放了的中國」、「中國人民的勝利」和「錦繡河山」的一部分劇照；第四部分展覽着以于伶爲首的中國電影工作者代表團去年十月去蘇聯參加「中國電影展覽」揭幕式和與蘇聯觀衆見面的各種圖片、說明；第五部分是蘇聯文藝工作者演出中國名歌劇「白毛女」和「西廂記」的劇照。

展覽會初步決定舉行半個月，每天開放時間是上午十點到下午八點。

應邀來我國參加「中蘇友好月」活動 蘇聯代表團到達滿洲里

閻寶航劉貫一等組歡迎團先期到滿洲里迎接 滿洲里各界代表千餘人在車站舉行歡迎大會

【新華社滿洲里三十一日電】以蘇聯擁護和平委員會主席、名詩人吉洪諾夫爲首的蘇聯藝術科學工作者代表團和蘇軍紅旗歌舞團一行二百九十人（名演員烏蘭諾娃等三人另由莫斯科乘飛機赴北京），在三十一日上午十一時到達我國的邊境城市滿洲里，受到當地人民的熱烈歡迎。他們是應中蘇友好協會總會的邀請，前來我國參加「中蘇友好月」活動的。蘇聯藝術科學工作者代表團包括蘇聯的著名科學家、音樂家、歌唱家和芭蕾舞名演員，蘇軍紅旗歌舞團則由二百六十八人組成。

由中蘇友好協會總會副總幹事閻寶航、中國人民保衛世界和平委員會副秘書長劉貫一、中央人民政府人民革命軍事委員會總政治部文藝處處長宋之的、中央人民政府政務院文化教育委員會對外文化聯絡事務局副局長和中華全國文學藝術界聯合會常務委員會組成的歡迎團，在團長劉貫一率領下，於二十九日自北京到達滿洲里迎候。

蘇聯代表團抵達時，前往車站歡迎的除上述歡迎團人員外，還有中央人民政府外交部駐滿洲里聯絡處處長曾遠輝，滿洲里市中蘇友好協會會長、滿洲里市人民政府市長蘇林、中共滿洲里市委副書記賀光、滿洲里市警備司令郭濟芳以及工人、中國人民解放軍駐軍、機關幹部、學生和市民共一千五百多人。前往歡迎的還有蘇聯駐滿洲里領事馬列耶夫。

車站上飄揚着各色錦旗，月台上掛着毛主席和斯大林大元帥的巨幅畫像，中蘇兩國國旗迎風招展。巨幅的紅布標語寫着：「中蘇兩國人民永久深厚的友誼萬歲」和「中蘇友好是遠東和世界和平的有力保證」。列車在音樂聲、腰鼓聲和熱烈的掌聲中駛入車站。蘇聯藝術科學工作者代表團團長吉洪諾夫和團員們下車後，一隊少年兒童隊員爲他們戴上了大紅花。這時，歡騰的人羣熱烈地長久地歡呼「斯大林」、「毛澤東」和「中蘇友好萬歲」。

在車站前舉行的歡迎會上，歡迎團團長劉貫一和滿洲里市人民政府市長蘇林，先後致歡迎詞。劉貫一說：諸位同志是在中國人民歡欣鼓舞地迎接偉大的十月社會主義革命三十五週年的時候，是在中國人民準備在全國範圍內舉行「中蘇友好月」的時候到達我國的。諸位的到來，將進一步鞏固和發展中蘇兩國人民之間的偉大友誼，有利於保衛遠東與世界和平的事業。

吉洪諾夫團長在答詞中對中國人民的熱烈的兄弟般的歡迎表示感謝。吉洪諾夫說：今天對我們是一個偉大幸福的日子，因爲我們踏上了偉大的中國的國土。同時我們[illegible]人民來參加「中蘇友好月」和中國人民[illegible]這一節日感到榮幸。作爲蘇聯人民的代表到中國來，看到中國人民各方面的成就，我們特別感到光榮。[illegible]主席楚拉基[illegible]說：我們到中國來，是爲了鞏固千百萬蘇聯人民所關懷的中蘇友誼，我們來爲這種友誼高呼萬歲。吉洪諾夫和楚拉基的熱情洋溢的演說博得暴風雨般的掌聲。

代表團在此間稍事休息後，即趁專車前往北京。

全國工商聯籌委會號召工商界積極參加中蘇友好月活動

【新華社北京三十一日電】中華全國工商業聯合會籌備委員會發出關於號召全國工商界積極參加「中蘇友好月」活動的通知。全文如下：

蘇聯偉大的十月社會主義革命三十五週年的節日即將到來。爲了慶祝這個具有歷史意義的節日，進一步鞏固與發揚中蘇兩國人民團結友好的精神，使廣大人民充分了解強大的中蘇友好同盟在加速我國建設和保衛和平事業中的偉大意義，中蘇友好協會總會已決定從十一月七日起至十二月六日在全國範圍內舉行「中蘇友好月」。

爲此，本會特號召全國工商業者作好如下的工作：

一、各地工商業聯合會應運用各種宣傳方式，向廣大的工商界人士廣泛地進行宣傳蘇聯社會主義和共產主義建設的偉大成就，闡明中蘇友好的偉大意義，動員與組織當地工商界積極參加「中蘇友好月」的各種活動；進一步鞏固與發揚中蘇兩國人民的親密友誼。

二、所有各地工商業聯合會出版的刊物，應以宣傳中蘇友好作爲這一時期內的中心內容；同時儘可能利用當地報刊，組織有關稿件供報刊發表，以資擴大宣傳。

三、各地工商業聯合會應主動聯系與配合當地中蘇友好協會及有關單位，積極參加「中蘇友好月」的各項工作。在當地統一佈置下，召開慶祝會，座談會，蘇聯電影晚會；並可結合本會十一月十五日關於對祖國三年來的偉大成就和亞洲及太平洋區域和平會議的學習的通知，佈置學習。

四、鼓勵工商業者學習和推廣蘇聯先進經驗，以利生產改革，提高技術。

五、各地工商業聯合會應在對中蘇友好提高認識的基礎上，廣泛發動工商界人士加入中蘇友好協會，協助鞏固與發展其組織。

津市中蘇友好協會「中蘇友好月」工作計劃

【本報訊】天津市中蘇友好協會發表天津市「中蘇友好月」工作計劃，全文如後：

根據總會決定：爲慶祝十月革命節三十五週年，進一步發展與鞏固中蘇兩國人民的友誼，宣傳和介紹蘇聯的建設成就，爲我們祖國即將開始的大規模經濟和文化建設打下思想基礎，並使各階層人民集中的受到一次中蘇友好教育，決定自十一月七日至十二月六日止，在全國範圍內舉行「中蘇友好月」，根據總會指示及本市情況，擬定天津市「中蘇友好月」的工作計劃如下：

（一）宣傳工作：

內容：除根據總會頒發之宣傳要點外，應着重在全體會員中進行以下五種內容的宣傳教育工作。

1介紹蘇聯社會主義與共產主義的建設成就，包括：

甲、經濟建設成就——從社會主義到共產主義建設過程中工業與農業的成就；

乙、文化建設成就——包括科學、藝術、醫學、教育等；

丙、蘇聯人民的國際主義思想與共產主義的道德品質；

丁、蘇聯人民的幸福生活。

2揭露資本主義世界內部危機和矛盾的加深，與社會主義制度的優越性相對照——根據蘇聯共產黨第十九次代表大會馬林可夫的報告與斯大林論社會主義經濟問題文章中的內容，說明資本主義世界的危機及其矛盾衝突必然滅亡的前途。

3宣傳中蘇同盟與保衛世界和平力量的強大，結合愛國主義與國際主義教育。

4宣傳蘇聯先進經驗在中國建設中所起的偉大作用。

5宣傳中國的前途必定要走社會主義的道路。

方式：

1羣衆性的報告：

甲、邀請全市的報告員與宣傳員，根據總會宣傳要點及以上內容分別向各單位作演講報告及羣衆性的廣泛宣傳；

乙、邀請本會理事根據上述內容向所在單位做報告。

2組織專家爲專門對象作專題報告。內容計有：

「蘇聯社會主義三十五週年」（在全市慶祝大會上講）

「我看到的蘇聯社會主義」（由工商聯與各民主黨派組織）

「蘇聯的人民共產主義道德」（由市委宣傳部組織機關幹部）

「蘇聯的教育工作」（由教育局與文教工會組織）

「天津各工廠學習蘇聯先進經驗的成就」（由工會組織）

「天津醫務界推行無痛分娩法的成就」（由衛生局醫務工會組織）

「蘇聯科學——米邱林學說的成就」（由科普組織）

「巴甫洛夫學說的貢獻」（由衛生局、科普、醫務工會組織）

「蘇聯婦女在社會上的作用」（由婦聯會組織街道婦女參加）

「蘇聯培養教育兒童的工作」（由團市工委少年部與婦聯組織）

3以上報告由十一月八日至二十日分別舉行。各支會可根據具體情況組織宣傳隊，建立宣傳站、廣播台，並利用一切黑板報、大字報等，深入羣衆，進行廣泛的宣傳工作。

（二）慶祝會：

1分會訂於十一月七日舉行全市各界的慶祝大會，邀請蘇聯領事、蘇聯對外文協代表、在津蘇僑參加。會上將由本會副會長做報告，各界代表講話，並鄭重宣佈天津市中蘇友好月開始。

2各區、工廠、機關及中等以上學校支會，可於七日至九日內選擇適當時間舉行十月革命節三十五週年慶祝會，會上由各單位負責首長或支會主任幹事根據上述宣傳內容作報告，並儘可能配合有關中蘇友好的文藝節目。較小的單位可與附近的性質相近的支會合併舉行。務使內容充實，情緒熱烈。

3十一月七日，將有本市各人民團體及文化單位分別向蘇聯領事館及蘇聯對外文化協會祝賀。當晚並在天津俱樂部舉行慶祝舞會。

（三）羣衆活動：

1遊園——分會訂十五日在寧園舉行二萬人的遊園聯歡大會。並邀請蘇聯藝術、科學工作者代表團和蘇軍紅旗歌舞團參加。

2廣播大會——由分會與本市人民電台聯合舉行「中蘇友好廣播大會」，預計組織七十——一百萬聽衆，會上將有本會副會長等講話，並邀請蘇聯代表團及歌舞團參加演講和演唱。

3各支會可根據具體情況舉辦羣衆性的遊園、聯歡、中蘇友好之家及宣傳大會、慶祝晚會等。

4號召工廠學校及其他方面的會員，儘可能學會下列五個歌曲兩個舞蹈：歌曲：㈠東方紅㈡莫斯科—北京㈢祖國進行曲㈣全世界人民心一條㈤中蘇友好歌。舞蹈：㈠海軍舞㈡烏克蘭舞。

（四）展覽會：

1學習蘇聯先進經驗的展覽會：定十一月八日開幕。地點中蘇友好協會分會（重慶道五十五號），內容爲天津市工業部門推廣蘇聯先進經驗的成就，及科學上米邱林植法的推行，醫務上無痛分娩法與組織療法的推行等，並有全國範圍內在蘇聯專家幫助下所進行的偉大荊江分洪，治淮工程，成渝鐵路等建設圖片。

2蘇聯社會主義建設圖片展覽會及蘇聯「幸福的兒童」五彩圖片展覽會，計共包括圖片五百餘幅。（地點新華路迪化道口工程師學會）

3在遊園與中蘇友好之家活動中舉辦小型圖片展覽會。

4在支會、工廠俱樂部及街頭櫥窗舉行小型圖片展覽會。

（五）蘇聯電影展覽月：

1十一月六日開幕，至十二月六日本市各影院舉辦蘇聯電影展覽月，展覽期間減價優待觀衆，各支會應儘可能的組織集體觀衆，事先進行包場登記。預計爭取觀衆一百二十萬人。

2除電影院外，並組織工會、文化局、華北影片公司天津辦事處及本會的電影放映隊二十隊，至天津郊區與天津縣、塘沽區巡迴演出有關中蘇友好與蘇聯的電影。預計演出四百場，爭取觀衆八十萬人。

（六）報紙與電台的宣傳工作：

1天津各報紙在中蘇友好月中出版專刊發表社論和組織各界人士發表慶祝文章，及連續報導本市中蘇友好月的活動情況。

2電台除組織廣播大會外，並組織有關中蘇友好的特別節目。

3通俗出版社出版天津學習蘇聯先進經驗及介紹蘇聯方面的通俗讀物。

（七）歡迎蘇聯藝術、科學工作者代表團及蘇軍紅旗歌舞團的報告、座談、演出工作。（從略）

（八）組織任務：

通過「中蘇友好月」的宣傳，在十二月六日前發展新會員十萬至十五萬人，並按照總會規定的五個條件，進行支會的整理和鞏固工作。

（編者按：本報十月二十二日第四版曾刊載津市中蘇友好月活動內容，現在略有改動，特將該計劃的全文刊佈。）

蘇聯社會主義經濟問題

答А·И·諾特京同志

斯大林

諾特京同志！

我沒有急於回信，因為你所提出的問題，我認為並不是緊急的。加之還有別的帶緊急性的問題，自然，就把對你的來信的注意力轉移了。

我來逐點回答。

關於第一點。

在我的「意見」中有一個大家知道的原理：社會在科學法則面前並不是無能為力的，人們認識了經濟法則，就能利用它們來為社會謀福利。你斷定說，這一原理不能適用於其他社會形態，它只能在社會主義制度和共產主義制度下才有效，比方說，在資本主義制度下，經濟過程的自發性質，就不會使社會有可能利用經濟法則來為社會謀福利。

這是不對的。在資產階級革命時代，例如，在法國，資產階級就曾利用生產關係一定要適合生產力性質這個大家知道的法則來反對封建制度，推翻了封建的生產關係，建立了新的資產階級的生產關係，並且使這種生產關係和在封建制度內部生長起來的生產力的性質相適合。資產階級做到了這件事，並不是由於它的特殊本領，而是因為它對於這件事有切身的利害關係。封建主反抗這件事，並不是由於他們的愚鈍，而是由於他們有切身的利害關係，要來阻撓這一法則的實現。

關於我國的社會主義革命，也應該這樣說。工人階級利用生產關係一定要適合生產力性質的法則，推翻了資產階級的生產關係，建立了新的社會主義的生產關係，並且使這種生產關係和生產力的性質相適合。工人階級能夠做到了這件事，並不是由於它的特殊本領，而是因為它對於這件事有切身的利害關係。已從資產階級革命初期的先進力量變成了反革命力量的資產階級，曾經竭力反抗這一法則的實現，——它之所以反抗，並不是由於它沒有組織性，也不是因為經濟過程的自發性質推動它去反抗，而主要是由於它有切身的利害關係，要來反對這一法則的實現。

由此可見：

一、在某種程度內利用經濟過程、經濟法則來為社會謀福利，這樣的事情也不僅在社會主義制度和共產主義制度下發生，而且在其他社會形態下也發生。

二、在階級社會裏利用經濟法則無論何時何地都有階級背景，而且利用經濟法則為社會謀福利的旗手無論何時何地都是先進階級，而衰朽的階級則反抗這件事情。

在這件事情上，無產階級與其他會在歷史上完成過生產關係變革的階級間的差別就在於：無產階級的階級利益是和社會絕大多數人的利益融合在一起的，因為無產階級革命不是消滅這種或那種形式的剝削，而是消滅任何剝削；至於其他階級的革命，卻只是消滅這種或那種形式的剝削，而為它們與社會絕大多數人利益相矛盾的狹隘階級利益所限制。

在「意見」中說到利用經濟法則為社會謀福利這件事的階級背景。那裏說：「在自然科學中，發現和應用新的法則是或多或少順利地進行的；與此相反，在經濟學領域中，發現和應用那些觸犯社會衰朽力量的利益的新法則，卻要遇到這些力量極強烈的反抗。」但是你沒有注意到這一點。

關於第二點。

你斷定說，只有在社會主義制度和共產主義制度下，才能達到使生產關係完全適合生產力的性質，而在其他社會形態下，只能實現不完全的適合。

這是不對的。在資產階級革命之後，當資產階級破壞了封建的生產關係、確立了資產階級的生產關係的時代，無疑地曾經有過一個時期，資產階級的生產關係是完全適合生產力的性質的。否則，資本主義就不會像它在資產階級革命之後那樣迅速地發展了。

其次，「完全適合」這種說法是不能在絕對的意義上來理解的。不能把這種說法理解為彷彿在社會主義制度下，決沒有生產關係落後於生產力的增長的現象。生產力是生產中最活動、最革命的力量。這種力量，就在社會主義制度下，也無可爭辯地是走在生產關係前面的。生產關係只是經過一些時候，才會被改造得適合於生產力的性質。

那末，「完全適合」這種說法該怎樣來理解呢？應該理解為在社會主義制度下，通常不會弄到生產關係和生產力發生衝突，社會有可能及時使落後了的生產關係去適合生產力的性質。社會主義社會有可能做到這點，是因為在這社會的成分中沒有那些能夠組織反抗的衰朽的階級。當然，就是在社會主義制度下，也有落後的惰性的力量，它們不了解生產關係有改變的必要，但是這種力量，當然不難克服，而不致把事情弄到衝突的地步。

關於第三點。

從你的議論中可以看出，你把我們國有化企業所生產的生產資料，首先是生產工具，看做是商品。

可不可以把我國社會主義制度下的生產資料看做是商品呢？據我看來，無論如何是不可以的。

商品是這樣的一種產品，它可以出售給任何買主，而且在商品出售之後，商品所有者便失去對商品的所有權，而買主則變成商品的所有者，他可以把商品轉售、抵押或讓它腐爛。生產資料是否適合於這個定義呢？顯然，是不適合的。第一，生產資料並不「出售」給任何買主，甚至不「出售」給集體農莊，而只是由國家分配給自己的企業。第二，生產資料所有者——國家，在把生產資料交給某一個企業時，絲毫不失去對它們的所有權，相反地，是完全保持着所有權的。第三，企業的經理，從國家手中取得了生產資料之後，不但不變成這些生產資料的所有者，相反地，是被確認為受蘇維埃國家的委任，依照國家所交下的計劃，來使用這些生產資料的。

由此可見，無論如何不能把我國制度下的生產資料列入商品範疇中。

那末，為什麼又講生產資料的價值，講它們的成本，講它們的價格等等呢？

有兩個原因：

第一，這是為了估價、為了核算、為了計算企業的盈虧、為了檢查和監督企業所必需的。但這只是事情的形式的一面。

第二，這是為了在對外貿易上便於把生產資料出售給外國所必需的。這裏，在對外貿易領域內，並且僅僅是在這個領域內，我們的生產資料才確實是商品，才確實被出售（不是加引號的出售）。

這樣看來，在對外貿易流通領域內，我國企業所生產的生產資料，無論在實質上或形式上都保持着商品的特性，可是在國內經濟流通領域內，生產資料卻失去商品的特性，不再是商品，並且超出價值法則發生作用的範圍之外，僅僅保持着商品的外殼（估價等等）。

這種特殊情況究竟怎樣解釋呢？

問題在於：在我國社會主義條件下，經濟發展並不是以變革的方式，而是以逐漸改變的方式進行的，舊的東西並不是簡單地被廢除乾淨，而是把自己的本性改變得與新的東西相適應，僅僅保持着自己的形式；至於新的東西也不是簡單地消滅舊的東西，而是滲到舊的東西裏面去，改變舊東西的本性和機能，並不破壞它的形式，而是利用它的形式來發展新的東西。不僅商品是這樣，而且貨幣也是這樣，連銀行也是這樣，銀行失去自己舊的機能並取得了新的機能，同時保持着舊的形式而為社會主義制度所利用。

如果從形式上的觀點，從現象表面過程的觀點來看待問題，就會得出不正確的結論，彷彿資本主義的範疇在我國經濟中也保持着效力。如果用馬克思主義的分析方法來看待問題，即把經濟過程的內容和它的形式、把深處的發展過程和表面現象嚴格地區別開來，那就可以得出一個唯一正確的結論，即資本主義的舊範疇在我國保留下來的，主要是形式，是外表，實質上這些範疇在我國已經根本改變得與社會主義國民經濟發展的需要相適合了。

關於第四點。

你斷定說，價值法則對於在農業中所出產的、依照採購價格出售給國家的「生產資料」的價格，發生着調解的影響。你在這裏所指的是例如棉花這種原料的「生產資料」。在這裏你還可以再加上亞蔴、羊毛及其他農業原料。

應該首先指出，在這種情形下，農業所生產的並不是「生產資料」，而是生產資料之一的原料。不能玩弄「生產資料」這個術語。當馬克思主義者說生產資料的生產時，首先是指生產工具的生產，——馬克思把這叫做「機械的勞動資料，其總和可稱為生產的骨骼和筋肉的系統」，這個系統組成「社會生產一定時代的作為特徵的標誌」。把一部分生產資料（原料）和包括生產工具的整個生產資料等量齊觀，就是違反馬克思主義，因為馬克思主義認為，和其他一切生產資料來比，生產工具是具有決定作用的。誰都知道，原料本身不能生產生產工具，雖然某幾種原料也是生產生產工具所必需的材料，可是沒有生產工具是不能生產任何原料的。

其次，價值法則對農業中所生產的原料的價格的影響，是否像你諾特京同志所斷言的那樣，是具有調節作用的呢？如果我國存在着農業原料價格的「自由」漲跌，如果競爭和生產無政府狀態的法則在我國發生作用，如果我國沒有計劃經濟，如果原料的生產不是由計劃來調節的，那末，價值法則的影響就會是有調節作用的了。但是，因為在我國的國民經濟體系中，並沒有這些「如果」，所以價值法則對於農業原料價格的影響無論如何不會是有調節作用的。第一，我國農業原料的價格是固定的，由計劃規定的，而不是「自由」的。第二，農業原料的生產規模並不是由自發的力量、不是由什麼偶然的因素來決定，而是由計劃來決定的。第三，為生產農業原料所必需的生產工具，不是集中在個別人或個別集團手中，而是集中在國家手中。既然這樣，還有什麼價值法則的調節作用呢？結果，價值法則本身也是由社會主義生產所特有的上述事實來調節的。

因此，不能否認，價值法則是影響着農業原料價格的形成的，它是這方面的因素之一。但是尤其不能否認，這種影響並不起調節作用，也不可能起調節作用。

關於第五點。

說到社會主義國民經濟的贏利，我在「意見」中曾反駁某些同志，這些同志肯定說，既然我國計劃性的國民經濟不大重視贏利的企業，並且容許不贏利的企業也和這些企業並存，彷彿計劃性的國民經濟抹煞經濟中的贏利性這個原則本身。在「意見」中說，個別企業和個別生產部門的贏利是決不能和社會主義生產所給予我們的那個高級形式的贏利相比的，因為社會主義生產使我們避免生產過剩的危機，並保證我們的生產不斷提高。

但是，如果從此得出結論說，個別企業和個別生產部門的贏利是沒有特別價值的，所以不值得加以重視，那就不對了。這當然是不對的。個別企業和個別生產部門的贏利，從發展我國生產的觀點來說，是有巨大意義的。無論在計劃建設或計劃生產時，這都是應該注意到的。這是我國現今發展階段上經濟活動方面的起碼知識。

關於第六點。

不知道應該怎樣了解你這個關於資本主義的說法：「形式大大改變了的擴大的生產」。應該說，這樣的而且還是擴大的生產，是世界上所沒有的。顯然，在世界市場已經分裂和主要資本主義國家（美、英、法）攫取世界資源的範圍開始縮小了的時候，資本主義發展的循環性質——生產的增長和減縮——一定還會存在。不過，這些國家生產的增長將在縮小的基礎上進行，因為這些國家的生產量將要減縮。

關於第七點。

世界資本主義體系的總危機，是在第一次世界大戰時期，特別是在蘇聯脫離資本主義體系之後開始的。這是總危機的第一階段。在第二次世界大戰時期，特別是在歐洲和亞洲的各人民民主國家脫離資本主義體系之後，展開了總危機的第二階段。第一次世界大戰時期的第一次危機和第二次世界大戰時期的第二次危機，應該看做不是個別的、彼此隔離的獨立危機，而是世界資本主義體系總危機發展的兩個階段。

世界資本主義的總危機是否僅僅是政治的或僅僅是經濟的危機呢？既不是前者，也不是後者。它是世界資本主義體系中既包括經濟、也包括政治的總的即全面的危機。同時也就很清楚，這種危機的基礎，一方面是資本主義世界經濟體系的瓦解現象日益加劇，另一方面是脫離資本主義的各國——蘇聯、中國和其他人民民主國家的經濟實力日益增長。

約·斯大林

一九五二年四月二十一日

關於Л·Д·雅羅申柯同志的錯誤

今年三月二十日，雅羅申柯同志寫了一封信分送給聯共（布）中央政治局各委員，說到在大家知道的十一月討論會上所討論過的幾個經濟問題。他在這封信中申訴說，在討論會的一些總結性的主要文件中以及在斯大林同志的「意見」中，雅羅申柯同志的「觀點沒有得到任何反映」。此外，在這封短信中還有雅羅申柯同志的建議：請准許他在一年或一年半內編寫出「社會主義政治經濟學」，並給他兩個助手來作這一工作。

我以為，必須從本質上來考察雅羅申柯同志的申訴和他的建議。

我們先從他的申訴開始。

究竟在上述文件中沒有得到任何反映的雅羅申柯同志的「觀點」，是什麼呢？

一、雅羅申柯同志的主要錯誤

如果用一兩句話來評定雅羅申柯同志的觀點，那就應該說，他的觀點是非馬克思主義的，因而是極端錯誤的。

雅羅申柯同志的主要錯誤是，他在生產力和生產關係在社會發展中的作用這個問題上，離開了馬克思主義，過分誇大了生產力的作用，同樣也就過分縮小了生產關係的作用，竟至宣佈社會主義制度下的生產關係是生產力的一部分。

雅羅申柯同志同意承認生產關係在「對抗的階級矛盾」條件下有某種作用，因為在那裏，生產關係「是與生產力的發展相矛盾的」。但是他把這種作用限制為消極的作用，限制為阻礙生產力發展和束縛生產力發展的因素的作用。生產關係的其他機能、任何積極的機能，雅羅申柯同志是沒有看到的。

至於說到已經沒有「對抗的階級矛盾」而且生產關係「再也不與生產力的發展相矛盾的」社會主義制度時，雅羅申柯同志便認為，在這裏，生產關係的任何獨立的作用都在消失，生產關係不再是發展的重大因素，而且被生產力所吞沒，猶如部分被整體吞沒一樣。雅羅申柯同志說，在社會主義制度下，「人們的生產關係包括在生產力的組織中，作為這種組織的一個手段、一個成分。」（見雅羅申柯同志給中央政治局的信）

這樣一來，社會主義政治經濟學的主要任務又是什麼呢？雅羅申柯同志回答說：「所以，社會主義政治經濟學的主要問題不在於研究社會主義社會中人們的生產關係，而在於制定和發揮社會生產中生產力組織的科學理論、國民經濟發展計劃化的理論。」（見雅羅申柯同志在全體討論會上的講話）

這的確也就說明，雅羅申柯同志對社會主義制度下的這些經濟問題，如我國經濟中各種不同形式的所有制的存在、商品流通、價值法則等等，並不感到興趣，認為這都只能引起煩瑣學派式的爭論的次要問題。他公然宣稱，在他的社會主義政治經濟學中，「關於社會主義政治經濟學某些範疇——價值、商品、貨幣、信貸等等——的作用的爭論，即在我國常常帶着煩瑣學派式的性質的爭論，將用關於社會生產中生產力合理組織的健全議論以及這種組織的科學論證來代替。」（見雅羅申柯同志在分組討論會上的講話）

這樣，就是沒有經濟問題的政治經濟學了。

雅羅申柯同志以為，只要安排好「生產力的合理組織」，就可以沒有特別困難地從社會主義過渡到共產主義了。他認為，為了過渡到共產主義，這已經十分夠了。他公然宣稱：「在社會主義制度下爭取建成共產主義社會的主要鬥爭，是歸結為在社會生產中正確組織生產力和合理使用生產力的鬥爭。」（見雅羅申柯同志在全體討論會上的講話）雅羅申柯同志鄭重宣稱：「共產主義——這就是社會生產中生產力的最高科學組織。」

這樣，「生產力的合理組織」就把共產主義制度的本質包括無遺了。

雅羅申柯同志從這一切便作出結論說，對於一切社會形態，不可能有統一的政治經濟學，而應該有兩種政治經濟學：一種是關於社會主義社會以前各種社會形態的政治經濟學，其對象是研究人們的生產關係；另一種是關於社會主義制度的政治經濟學，其對象應當不是研究生產關係即經濟關係，而是研究生產力合理組織的問題。

雅羅申柯同志的觀點就是這樣。

對於這種觀點可以講些什麼呢？

第一，說生產關係在社會歷史中的作用只限於是束縛生產力發展的阻礙作用，這是不對的。當馬克思主義者講到生產關係的阻礙作用時，他們所指的並不是任何生產關係，而只是已經不能適合生產力發展、因而阻礙生產力發展的舊生產關係。但是，除了舊生產關係以外，大家知道，還有代替舊生產關係的新生產關係。可不可以說，新生產關係的作用歸結為阻礙生產力的作用呢？不，不可以。恰恰相反，新生產關係是這樣一種主要的和有決定性的力量，它真正決定生產力進一步的而且是強大的發展，沒有這種新的生產關係，生產力就注定要萎靡下去，如像現在資本主義國家中的情形一樣。

誰也不能否認，我們蘇聯工業的生產力在幾個五年計劃中，有巨大的發展。但是，如果我們沒有在一九一七年十月用新的社會主義的生產關係來代替舊的資本主義的生產關係，那就不會有這樣的發展。沒有我國生產關係即經濟關係中的這種變革，我國的生產力就會委靡下去，如像它現時在資本主義國家中委靡的情形一樣。

誰也不能否認，我國農業的生產力在最近二十年至二十五年中，有巨大的發展。但是，如果我們在三十年代沒有用新的集體化的生產關係來代替農村中舊的資本主義的生產關係，那就不會有這樣的發展。沒有這種生產的變革，我國農業的生產力就會委靡下去，如像它現時在資本主義國家中委靡的情形一樣。

當然，新的生產關係不能永遠是新的，而且也不永遠是新的，它開始變舊，並與生產力的進一步發展發生矛盾，而開始失去其為生產力的主要推進者的作用，並變成生產力的阻礙者。那時候，就出現新生產關係來代替這種已經變舊了的生產關係，新生產關係的作用就是充當生產力進一步發展的主要推進者。

生產關係從生產力阻礙者的作用發展到生產力主要推進者的作用，以及從生產力主要推進者的作用發展到生產力阻礙者的作用，——這樣一種發展的特性，是馬克思主義唯物辯證法的主要因素之一。這是現在一切初學馬克思主義的人都知道的。原來雅羅申柯同志卻不知道這一點。

第二，說生產關係即經濟關係的獨立作用在社會主義制度下是在消失，說生產關係是在被生產力吞沒着，說社會生產在社會主義制度下是歸結為生產力的組織，這是不對的。馬克思主義是把社會生產看作一個整體，它具有兩個不可分割的方面：社會生產力（社會對自然力的關係，社會在與自然力作鬥爭中來取得必要的物質資料）和生產關係（人們在生產過程中的相互關係）。這是社會生產的兩個不同的方面，雖然它們是不可分割地互相聯繫着的。正因為它們是社會生產的兩個不同的方面，所以它們能夠互相影響。硬說這兩個方面中有一個可以被另一個吞沒而變成它的組成部分，就是極嚴重地違反馬克思主義。

馬克思說：

「人們在生產中不僅影響自然，而且也互相影響。他們如果不以一定方式聯合起來進行共同活動並互相交換自己的活動，便不能從事生產。為了從事生產，人們就發生一定的聯系和關係，而且只有通過這些社會聯系和關係，才有人們對自然的關係，才有生產。」（見「馬克思恩格斯全集」，俄文本，第五卷，第四二九頁）

可見，社會生產是由兩個方面組成，這兩個方面雖然是不可分割地互相聯系着，但卻反映兩種不同的關係，即人們對自然的關係（生產力）和人們在生產過程中的相互關係（生產關係）。只有具備生產的這兩方面，才能有社會生產，——不管在社會主義制度下或其他社會形態下都是一樣。

大概，雅羅申柯同志是不十分同意馬克思的。他認為馬克思的這個原理是不適用於社會主義制度的。正因為如此，所以他把社會主義政治經濟學問題歸結為合理組織生產力的問題，而拋開了生產關係即經濟關係，並使生產力與生產關係脫節。

這樣，在雅羅申柯同志那裏，就不是馬克思主義的政治經濟學，而是波格丹諾夫的「普遍組織科學」之類的東西了。

這樣，雅羅申柯同志在採納了生產力是生產中最活動、最革命的力量這個正確思想以後，卻把這個思想弄到了荒謬的地步，竟否認社會主義制度下生產關係即經濟關係的作用；而且，本來是生氣蓬勃的社會生產，他卻弄成了片面的和空洞的生產工藝學，即布哈林的「社會組織技術」之類的東西了。

馬克思說：

「人們在自己生活的社會生產中（即在人們生活所必需的物質資料的生產中——斯大林註），彼此間發生一定的、必要的、不以他們的意志為轉移的關係，即與他們當時的物質生產力發展程度相適合的生產關係。這些生產關係的總和就組成社會的經濟結構，即法律的和政治的上層建築所藉以建立起來，而且有一定的社會意識形式與之相適應的現實基礎。」（見「政治經濟學批判」序言）

這就是說，每個社會形態，連社會主義社會也在內，都有自己的由人們生產關係的總和所構成的經濟基礎。於是發生一個問題：在雅羅申柯同志那裏，究竟社會主義制度的經濟基礎是怎樣的呢？大家知道，雅羅申柯同志已經消滅了社會主義制度下的生產關係這個多少帶獨立性的領域，而把生產關係剩下的一點殘餘歸併到生產力組織之內。試問，社會主義制度有沒有它自己的經濟基礎呢？看起來，既然生產關係這一多少獨立的力量在社會主義制度下已經消失，那末社會主義制度只好沒有自己的經濟基礎了。

這樣，就是沒有自己經濟基礎的社會主義制度。這是相當可笑的事情……

一般講來，沒有自己經濟基礎的社會制度是不是可能的呢？大概，雅羅申柯同志認為是可能的。但是，馬克思主義卻認為，這樣的社會制度在世界上是沒有的。

最後，說共產主義是生產力的合理組織，說生產力的合理組織把共產主義制度的本質包括無遺了，說只要合理地組織生產力，就可以沒有特別困難地過渡到共產主義，這是不對的。在我國的文獻中，有共產主義的另一個定義、共產主義的另一個公式，即列寧的公式：「共產主義是蘇維埃政權加全國電氣化。」看起來，雅羅申柯同志不喜歡列寧的公式，於是用他自己杜撰的公式「共產主義——這就是社會生產中生產力的最高科學組織」，來代替列寧的公式。

第一，誰也不明白，雅羅申柯同志所吹噓的這個生產力的「最高科學」組織或「合理」組織是什麼？這組織的具體內容是什麼？雅羅申柯同志在全體討論會和分組討論會上的講話中，在給中央政治局委員們的信中，幾十次重複這個神話般的公式，然而他無論在那一個地方，都沒有試圖用片言隻字來說明這個彷彿把共產主義制度的本質包括無遺的生產力的「合理組織」，究竟應該怎樣來了解。

第二，如果對這兩個公式加以選擇的話，那末應該拋棄的，就不是唯一正確的列寧的公式，而是雅羅申柯同志的所謂公式，他這公式顯然是臆造的和非馬克思主義的，是從波格丹諾夫的武器庫——「普遍組織科學」中拿來的東西。

（以下轉第三版）

（以上接第二版）

雅羅申柯同志以為，只要做到合理地組織生產力，就能獲得豐富的產品並過渡到共產主義，就能從「按勞取酬」的公式過渡到「各取所需」的公式。這是大錯特錯的，這暴露了他對於社會主義經濟發展的法則一竅不通。雅羅申柯同志過於簡單地、小孩般簡單地想像從社會主義過渡到共產主義的條件。雅羅申柯同志不了解，如果讓集體農莊集團所有制、商品流通等等經濟事實仍然存在，那就既不能獲得能滿足社會一切需要的豐富產品，也不能過渡到「各取所需」的公式。雅羅申柯同志不了解：在過渡到「各取所需」的公式以前，社會必須經過一系列的經濟改造和文化改造階段，在這些階段中，勞動將在社會成員面前從僅僅維持生活的手段變成為生活的第一需要，而公有制將變成為社會存在的不可動搖和不可侵犯的基礎。

為了準備在實際上而不是在宣言上過渡到共產主義，至少必須實現三個基本的先決條件。

第一，必須切實加以保證的，不是神話般的生產力的「合理組織」，而是全部社會生產的不斷增長，而生產資料生產的增長要佔優先地位。生產資料生產的增長之所以必須佔優先地位，不僅是因為這種生產應當保證自己的企業以及國民經濟其他一切部門的企業所需要的裝備，而且是因為沒有這種生產就根本不可能實現擴大再生產。

第二，必須用實行起來有利於集體農莊因而也有利於整個社會的逐漸過渡的辦法，來把集體農莊所有制提高到全民所有制的水平，並且也用逐漸過渡的辦法使產品交換制來代替商品流通，使中央政權或其他某個社會經濟中心能夠為了社會福利來掌握社會生產的全部產品。

雅羅申柯同志斷定說，在社會主義制度下，社會的生產關係和生產力之間沒有任何矛盾。這是錯誤的。當然，我國現今的生產關係是處在這樣一個時期，它完全適合於生產力的增長，一日千里地把生產力向前推進。但是，如果以此自滿，以為在我國生產力和生產關係之間不存在任何矛盾，那就不正確了。因為生產關係的發展是落後於並且將來也會落後於生產力的發展，所以矛盾無疑是有的，而且將來也會有的。在領導機關的正確政策下，這些矛盾就不會變成對立，而這樣也就不會弄到社會的生產關係和生產力發生衝突。如果我們執行類似雅羅申柯同志所推薦的不正確的政策，那就會是另一種情形了。在這種場合下，衝突將是不可避免的，我國的生產關係可能變成生產力進一步發展的極嚴重的阻礙者。

因此，領導機關的任務在於及時地看出日益增長的矛盾，並及時地採取辦法，使生產關係適合於生產力的增長，來克服這種矛盾。這首先是與集體農莊集團所有制、商品流通這種經濟現象有關的。當然，目前這些現象是在被我們有成效地利用來發展社會主義經濟，而且它們也在給我國社會帶來毫無疑問的利益。無疑地，它們在最近的將來也將帶來利益。但同時這些現象已在開始阻礙我國生產力的強大發展，因為它們正在阻礙這種由國家計劃化來完全包括全部國民經濟、特別是包括農業的事業。如果看不出這點，那就是不可原諒的盲目了。不容置疑，愈向前去，這些現象就會愈加阻礙我國生產力的進一步增長。所以，任務就在於要逐漸把集體農莊所有制轉為全民所有制以及也是逐漸用產品交換制代替商品流通，這樣來消滅這些矛盾。

第三，必須使社會達到這樣高度的文化發展，保證社會一切成員全面發展他們的體力和智力，使社會成員能獲得足以成為社會發展的積極活動家的教育，能自由地選擇職業，而不致由於現存的勞動分工而終身束縛於某一種職業。

為了做到這點，究竟需要什麼呢？

如果認為用不着大大改變現今的勞動狀況，便可以達到社會成員的這種強大的文化高漲，那就不正確了。為了做到這點，首先需要把每天的勞動時間至少縮短到六小時，然後再縮短到五小時。這是使社會成員有充分的自由時間來獲得全面教育所必需的。其次，為了做到這點，需要實行普及義務的綜合技術教育，這是使社會成員有可能自由選擇職業而不致終身束縛於某一種職業所必需的。再次，為了做到這點，需要根本改善居住條件，把工人和職員的實際工資至少提高一倍，也許還要更多，辦法是不僅直接提高貨幣工資，而且特別重要的，是繼續不斷地降低日用品價格。

準備過渡到共產主義的基本條件就是這樣。

只有把這一切先決條件全部實現之後，才可以希望，勞動將在社會成員面前，從累贅變成「生活的第一需要」（馬克思），「勞動從沉重的負担變成愉快」（恩格斯），公有制將被社會全體成員看作是社會存在的不可動搖和不可侵犯的基礎。

只有把這一切先決條件全部實現之後，才可以從社會主義的公式「各盡所能，按勞取酬」，過渡到共產主義的公式「各盡所能，各取所需」。

這將是從一種經濟即社會主義經濟到另一種更高的經濟即共產主義經濟的根本過渡。

可見，從社會主義過渡到共產主義的事業，並不像雅羅申柯同志所想像的那樣簡單。

企圖把這全部複雜的和多樣性的事業、需要有極重大經濟變更的事業歸結為「生產力的合理組織」，像雅羅申柯同志所做的那樣，就等於以波格丹諾夫謬論來偷換馬克思主義。

二、雅羅申柯同志的其他錯誤

一、雅羅申柯同志從自己不正確的觀點出發，作出了關於政治經濟學的性質和對象的不正確的結論。

雅羅申柯同志認為每一社會形態有它自己的獨特的經濟法則。他從這點出發，就否認有論述一切社會形態的統一的政治經濟學的必要。但他是完全不對的，他在這裏是與恩格斯、列寧這樣的馬克思主義者背道而馳了。

恩格斯說，政治經濟學是「研究人類各種不同社會中藉以進行生產和交換，及與此相適應，藉以實行產品分配的條件和形式的科學」（「反杜林論」）。因此，政治經濟學所研究的，不是某一種社會形態的經濟發展法則，而是各種不同的社會形態的經濟發展法則。

大家知道，列寧是十分同意這點的，他在批判布哈林的小冊子「過渡時期的經濟」時說，布哈林把政治經濟學的作用範圍局限於商品生產，首先是局限於資本主義生產，這是不對的；他同時指出，在這裏，布哈林是「比恩格斯後退了一步」。

政治經濟學教科書未定稿中所提供的政治經濟學的定義，是與此十分符合的。在這未定稿中說：政治經濟學是研究「人類社會各個不同發展階段上社會物質資料的生產和分配法則」的科學。

這是很明白的。各種不同的社會形態在它的經濟發展中，不僅服從自己特有的經濟法則，而且還服從一切社會形態所共有的經濟法則，例如，在單一的社會生產中生產力和生產關係的統一的法則，在一切社會形態發展過程中生產力和生產關係間的關係法則。所以，各個社會形態不僅以自己特有的法則互相分開着，而且以一切社會形態所共有的經濟法則互相聯繫着。

恩格斯說得完全對：「要全面地對資產階級政治經濟學進行這個批判，只認識生產、交換和分配的資本主義形式是不夠的。還必須——那怕是大體上——研究和比較資本主義形式以前的各種形式或較為不發達的國家中與資本主義形式並存的各種形式。」（「反杜林論」）

看起來，在這裏，在這個問題上，雅羅申柯同志是與布哈林互相呼應起來了。

其次，雅羅申柯同志斷定說：在他的「社會主義政治經濟學」中，「政治經濟學的各個範疇——價值、商品、貨幣、信貸等等——將用關於社會生產中生產力合理組織的健全議論來代替」；因而這種政治經濟學的對象不是社會主義的生產關係，而是「制定和發揮生產力組織的科學理論、國民經濟計劃化的理論等等」；社會主義制度下的生產關係喪失着自己獨立的作用，並被生產力吞沒着而成為它的組成部分。

必須說，在我們這裏還沒有一個發了瘋的「馬克思主義者」講過這種胡說八道的話。要知道，沒有經濟問題即生產問題的社會主義政治經濟學是什麼意思呢？難道世界上有這樣的政治經濟學嗎？在社會主義政治經濟學中，用生產力組織問題來代替經濟問題，這是什麼意思呢？這就是取消社會主義政治經濟學。雅羅申柯同志正好是這樣作的，——他在取消社會主義政治經濟學。在這裏，他是與布哈林完全結合起來了。布哈林說過，資本主義消滅時，政治經濟學也必定隨着消滅。雅羅申柯同志沒有這樣說，却是這樣作，作這種取消社會主義政治經濟學的事情。誠然，他同時裝出不完全同意布哈林的樣子，但這是詭計，而且是不值一文的詭計。事實上，他作的就是布哈林所鼓吹而為列寧所反對的這件事。雅羅申柯同志是在跟着布哈林的尾巴跑。

其次，雅羅申柯同志把社會主義政治經濟學問題歸結為生產力合理組織的問題，歸結為國民經濟計劃化的問題等等。但是他大錯特錯了。生產力合理組織的問題、國民經濟計劃化的問題等等，並不是政治經濟學的對象，而是領導機關經濟政策的對象。這是兩種不同的領域，不能混為一談。雅羅申柯同志把這兩種不同的東西混淆起來，所以他碰壁了。政治經濟學是研究人們生產關係發展的法則。經濟政策是由此作出實際結論，把它們具體化，在這上面建立自己的日常工作。把經濟政策的問題堆壓在政治經濟學上，就是戕害這門科學。

政治經濟學的對象是人們的生產關係，即經濟關係。這裏包括：（甲）生產資料的所有制形式；（乙）由此產生的各種不同社會集團在生產中的地位以及它們的相互關係，或如馬克思所說的，「互相交換自己的活動」；（丙）完全以生產關係為轉移的產品分配形式。這一切共同構成政治經濟學的對象。

這個定義中缺少恩格斯定義內的「交換」這個術語。其所以缺少，是因為「交換」通常被許多人了解為不是一切社會形態而只是某些社會形態所特有的商品交換，這有時候就會引起誤會，雖然恩格斯所說的「交換」這個術語不僅是指商品交換。但是，恩格斯用「交換」這個術語所指的東西，顯然已包含在上述定義中，作為其組成部分。因而，就其內容講來，政治經濟學對象的這個定義是與恩格斯的定義完全相符合的。

二、當人們談到某一社會形態的基本經濟法則時，他們通常是從下列這點出發的：社會形態不能有幾個基本經濟法則，它只能有某一個基本經濟法則來作為基本法則。要不然的話，每個社會形態就會有幾個基本經濟法則，這就與基本法則的概念本身相矛盾。然而，雅羅申柯同志並不同意這點。他認為，社會主義的基本經濟法則可以不是一個，而是幾個。這是難於相信的，但這是事實。他在全體討論會上的講話中說：

「社會生產和再生產的物質總量的多少和對比，是由被吸引到社會生產中的勞動力增長的事實和前途來決定的。這是社會主義社會的基本經濟法則，它制約着社會主義制度下社會生產和再生產的結構。」

這是他的社會主義的第一個基本經濟法則。

雅羅申柯同志在同一講話中宣稱：

「第一部類和第二部類的對比關係在社會主義社會中是由生產資料生產的需要所制約的，這種生產的規模是由被吸引到社會生產中的一切能勞動的人口的多少來決定。這是社會主義的基本經濟法則，同時這是我國憲法從蘇聯人的勞動權引伸出的要求。」

這是所謂社會主義的第二個基本經濟法則。

最後，雅羅申柯同志在給中央政治局委員們的信中宣稱：

「從這點出發，社會主義基本經濟法則的特點和要求，在我看來，可以大致表述如下：社會的物質和文化生活條件的生產之不斷增長和日益完善。」

這已經是社會主義的第三個基本經濟法則了。

這一切法則都是社會主義的基本經濟法則呢，或者僅僅它們中間的一個才是呢？如果是它們中間的一個，那末究竟是那一個呢？對於這些問題，雅羅申柯同志在最後給中央政治局委員們的信中並沒有給予回答。他在給中央政治局委員們的信中表述社會主義的基本經濟法則時，想必他「忘記」了在三個月前全體討論會上的講話中他已經表述過社會主義的其他兩個基本經濟法則，大概他以為別人不會注意這個很不高明的手法。但他的打算顯然是落空了。

我們就假定，雅羅申柯同志所表述的前兩個社會主義基本經濟法則已不存在，就假定雅羅申柯同志現在認為在他給中央政治局委員們的信中所述明的第三個公式是社會主義的基本經濟法則。我們來看一看雅羅申柯同志的這封信吧。

雅羅申柯同志在這封信中說，他不同意斯大林同志在「意見」中所提出的社會主義基本經濟法則的定義。他說：

「在這個定義中主要的是『保證最大限度地滿足整個社會……的需要』。在這裏，表明生產是達到這個主要目的、即滿足需要的手段。這個定義使人有根據認為，你所表述的社會主義的基本經濟法則不是從生產佔首要地位出發，而是從消費佔首要地位出發。」

顯然，雅羅申柯同志完全沒有了解問題的本質，並且看不見，消費或者是生產佔首要地位的議論是與問題無關的。當人們講到某種社會過程對其他過程佔首要地位時，他們的出發點通常是：這兩種過程多少是同一類的。可以而且必須說，生產資料的生產對消費資料的生產佔首要地位，因為在這兩種場合下，我們所說的都是生產，因而它們多少是同一類的。但決不能說消費對生產佔首要地位或生產對消費佔首要地位，如果這樣說，那就是不正確的。因為生產和消費是兩個完全不相同的領域，誠然，這是兩個互相聯系着、但畢竟各不相同的領域。雅羅申柯同志顯然不了解，這裏所說的不是消費或生產佔首要地位，而是社會給社會生產定出什麼目的，它使社會生產——比方說——在社會主義制度下服從於什麼任務。因此，雅羅申柯同志關於「生產是社會主義社會的生活基礎，猶如是其他任何社會的生活基礎一樣」的說法，也是與問題完全無關的。雅羅申柯同志忘記了，人們不是為生產而生產，而是為滿足自己的需要而生產。他忘記了，跟滿足社會需要脫節的生產是會衰退和滅亡的。

可不可以一般地講社會主義生產或資本主義生產的目的，一般地講資本主義生產或社會主義生產所服從的任務呢？我以為是可以而且應當的。

馬克思說：

「資本主義生產的直接目的，不是生產商品，而是生產剩餘價值或在發展形式下的利潤；不是生產產品，而是生產剩餘產品。從這個觀點看來，勞動本身只是在它給資本創造利潤或剩餘產品的情形下，才是生產的勞動。只要工人不創造這種東西，他的勞動就是不生產的勞動。因而，被使用的生產勞動量，只是在由於有這勞動量——或相當於這勞動量——而剩餘勞動量得以增長的情形下，才使資本感到興趣；只是在這樣的情形下，我們叫做必要的勞動時間才是必要的東西。只要勞動不產生這樣的成果，那它就是多餘的，就是應當被停止的。

「資本主義生產的目的，始終是以最小限度的預付資本，來創造最大限度的剩餘價值或最大限度的剩餘產品；既然這種結果不能由工人的過度勞動來獲得，資本就產生這樣的傾向，即力求以儘量少的費用來生產該產品，——力求節省勞動力和費用……

「從工人在資本主義生產中的實際地位來了解，工人本身只是生產的資料，而不是目的本身，也不是生產的目的。」（見「剩餘價值論」，第二卷，第二部）

馬克思這些話之特別卓越，不僅一方面簡要而精確地判定了資本主義生產的目的，而且另一方面指出了應當向社會主義生產提出的主要目的，主要任務。

因此，資本主義生產的目的是取得利潤，至於消費，只有在保證完成取得利潤這一任務的情形下，才對於資本主義是需要的。在這以外，消費問題對於資本主義就失去意義。人及其需要就從視野中消逝。

社會主義生產的目的是什麼呢？社會主義制度下社會生產應當服從的主要任務又是什麼呢？

社會主義生產的目的不是利潤，而是人及其需要，即滿足人的物質和文化的需要。如在斯大林同志「意見」中所說的那樣，是「保證最大限度地滿足整個社會經常增長的物質和文化的需要」。

雅羅申柯同志以為這裏所說的是消費對生產「佔首要地位」。這當然是糊塗想法。其實，我們這裏的問題不是消費佔首要地位，而是社會主義生產服從於它的主要目的——保證最大限度地滿足整個社會經常增長的物質和文化的需要。

因此，保證最大限度地滿足整個社會經常增長的物質和文化的需要，就是社會主義生產的目的；在高度技術基礎上使社會主義生產不斷增長和不斷完善，就是達到這一目的的手段。

社會主義的基本經濟法則就是如此。

雅羅申柯同志想保持生產對消費的所謂「佔首要地位」，於是斷定說：「社會主義的基本經濟法則」就是「社會的物質和文化條件的生產不斷增長和日益完善」。這是完全不對的。雅羅申柯同志粗暴地歪曲了和損害了斯大林同志「意見」中所表述的公式。在雅羅申柯同志那裏，却把生產從手段變成了目的，而保證最大限度地滿足社會經常增長的物質和文化的需要，則被取消了。結果弄成生產增長是為了生產增長，生產是目的本身，而人及其需要就從雅羅申柯同志的視野裏消失了。

所以，作為社會主義生產目的的人消失，雅羅申柯同志「概念」裏的馬克思主義的最後殘餘也隨之消失，這是毫不奇怪的。

這樣，在雅羅申柯同志那裏，就弄成了不是生產對消費「佔首要地位」，而好像是資產階級思想體系對馬克思主義思想體系「佔首要地位」這類的東西了。

三、馬克思的再生產理論的問題是要單獨談一談的。雅羅申柯同志斷定說，馬克思的再生產理論僅僅是資本主義的再生產理論，它不包含對於其他社會形態——其中也對於社會主義社會形態——能發生效力的什麼東西。他說：

「把馬克思給資本主義經濟制定的再生產公式搬到社會主義的社會生產上來，是對馬克思學說作教條主義理解的結果，而且是與他的學說的本質相矛盾的。」（見雅羅申柯同志在全體討論會上的講話）

其次，他斷定說：「馬克思的再生產公式不符合於社會主義社會的經濟法則，不能作為研究社會主義再生產的基礎。」（同上）

談到馬克思在其中規定了生產資料的生產（第一部類）和消費資料的生產（第二部類）之間的一定對比關係的簡單再生產理論時，雅羅申柯同志說：

「第一部類和第二部類之間的對比關係，在社會主義社會中不是由馬克思的『第一部類的V十M和第二部類的C』這個公式所制約的。在社會主義條件下，上述第一部類和第二部類在發展中的相互聯系是不應當存在的。」（同上）

他斷定說：「馬克思所制定的關於第一部類和第二部類間的對比關係的理論，在我國社會主義條件下是不能適用的，因為馬克思這個理論的基礎是資本主義經濟及其法則。」（見雅羅申柯同志給中央政治局委員們的信）

雅羅申柯同志就是這樣斥責馬克思的再生產理論。

當然，馬克思由於研究資本主義生產法則的結果而制定出來的再生產理論，是反映資本主義生產的特點，自然也就具有資本主義商品價值關係的形式。不這樣也是不可能的。但是，在馬克思的再生產理論中，如果僅僅看到這個形式，而看不出它的基礎，看不出它那不僅對於資本主義社會形態發生效力的基本內容，就是一點也不懂得這個理論。假如雅羅申柯同志在這個問題上有什麼理解的話，那麼他也就會懂得這個顯而易見的真理：馬克思的再生產公式決不只限於反映資本主義生產的特點；它同時還包含有對於一切社會形態——特別是對於社會主義社會形態——發生效力的許多關於再生產的基本原理。馬克思的再生產理論的這些基本原理，如關於社會生產之分為生產資料的生產與消費資料的生產的原理；關於在擴大再生產下生產資料生產的增長佔優先地位的原理；關於第一部類和第二部類之間的對比關係的原理；關於剩餘產品是積累的唯一源泉的原理；關於社會基金的形成和用途的原理；關於積累是擴大再生產的唯一源泉的原理，——所有馬克思的再生產理論的這一切基本原理，不僅對於資本主義社會形態是有效的，而且任何一個社會主義社會在計劃國民經濟時，不運用這些原理也是不行的。值得注意的，是雅羅申柯同志本人雖然如此高傲地蔑視馬克思的「再生產公式」，但他在討論社會主義再生產問題時却不得不再三再四地去求助於這些公式。

列寧、馬克思是如何看待這個問題呢？

列寧批判布哈林的「過渡時期的經濟」一書的意見，是大家都知道的。在這些意見中，大家知道，列寧承認，馬克思關於第一部類和第二部類的對比關係的公式，也就是雅羅申柯同志所極力反對的公式，不論對於社會主義或「純粹共產主義」，即共產主義第二階段，都是有效的。

至於馬克思，那末大家知道，他不喜歡離開對資本主義生產法則的研究，他在自己的「資本論」中，並沒有研究過他的再生產公式是否適用於社會主義的問題。然而，他在「資本論」第二卷第二十章「第一部類的不變資本」這一節中，論述第一部類的產品在這一部類內部的交換時，曾順便指出，這一部類的產品的交換，在社會主義制度下，也會像在資本主義生產下那樣不斷地進行。馬克思說：

「如果生產是社會公有的而不是資本主義的，那末很明顯，第一部類的產品，為了再生產的目的，將作為生產資料同樣不斷地重新分配於這一部類的各個生產部門之間：一部分直接留在生產它自己的生產部門，另一部分則轉到另一些生產部門，於是在這一部類各個生產部門之間就建立起不斷對流的運動。」（見馬克思「資本論」，俄文本，第八版，第二卷，第三〇七頁）

因此，雖然馬克思研究的是資本主義生產法則，但他決不認為他的再生產理論僅僅對於資本主義生產才是有效的。恰恰相反，他顯然認為他的再生產理論對於社會主義生產也能是有效的。

應該指出，馬克思在「哥達綱領批判」中，在分析社會主義經濟和到共產主義的過渡時期的經濟時，是從他的再生產理論的基本原理出發的，顯然他認為這些基本原理對於共產主義制度是一定適用的。

也應該指出，恩格斯在他的「反杜林論」中，批判杜林的「社會制度」和說明社會主義制度的經濟時，也是從馬克思的再生產理論的基本原理出發的，認為這些基本原理對於共產主義制度是一定適用的。

事實就是如此。

結果，在這裏，在再生產問題上，雅羅申柯同志雖然對於馬克思的「公式」發出放肆的議論，却又碰了壁。

四、雅羅申柯同志在給中央政治局委員們的信的末尾，建議委託他編寫「社會主義政治經濟學」。他寫道：

「根據我在全體討論會和分組討論會上以及這封信中所表述的社會主義政治經濟學的對象的定義，應用馬克思主義的辯證方法，我能在一年內，至多一年半，在兩個人的幫助下，從理論上來解決社會主義政治經濟學的各種基本問題，闡明馬克思主義的、列寧斯大林的社會主義政治經濟學理論，這個理論定會把這一科學變成人民為共產主義而鬥爭的有效武器。」

不能不承認，雅羅申柯同志所犯的毛病並不是謙虛。甚至，使用某些文學家的筆法，可以說：「而是恰恰相反。」

上面已經講過，雅羅申柯同志把社會主義政治經濟學和領導機關的經濟政策混為一談。他所認為的社會主義經濟學的對象——生產力的合理組織、國民經濟的計劃化、社會基金的形成等等——並不是社會主義政治經濟學的對象，而是領導機關經濟政策的對象。

我已不必說，雅羅申柯同志所犯的嚴重錯誤以及他的非馬克思主義的「觀點」，使我們不能給予他這樣的委託。

× × ×

結論：

（一）雅羅申柯同志對討論會領導人的控訴是沒有意義的，因為討論會領導人是馬克思主義者，所以不能在自己總結性的文件中反映雅羅申柯同志的非馬克思主義的「觀點」。

（二）對於雅羅申柯同志請委託他編寫社會主義政治經濟學的請求，不能認為是鄭重的，至少是因為他這請求中充滿着蘇列斯達可夫【註】的氣味。

約·斯大林

一九五二年五月二十二日

【註】蘇列斯達可夫是果戈理著名喜劇「巡按」中的主角。他是一個招搖撞騙、虛偽輕浮、厚顏無恥的典型人物。——譯者

（以下轉第四版）

（以上接第三版）

答薩寧娜和溫什爾兩同志

我收到了你們的信。可以看出，你們是在深刻地認真地研究我國的經濟問題。信中有不少正確的說法和有意思的見解。但除此以外，信中也有一些嚴重的理論上的錯誤。在這封回信中，我想只來談談這些錯誤。

一、關於社會主義經濟法則的性質問題

薩寧娜和溫什爾兩同志斷定說：「僅僅由於從事物質生產的蘇聯人的自覺行動，才產生出社會主義的經濟法則。」這一論點是完全不正確的。

是不是在我們身外客觀地存在着不以人們的意志和意識爲轉移的經濟發展的規律性呢？馬克思主義對這個問題的回答是肯定的。馬克思主義認爲，社會主義政治經濟學的法則是存在於我們身外的客觀規律性在人們頭腦中的反映。但是薩寧娜和溫什爾兩同志的公式對這問題的回答是否定的。這就是說，這兩位同志是站在不正確理論的觀點上，這理論斷定社會主義制度下經濟發展的法則是由社會領導機關所「創造」、「改造」的。換句話說，他們脫離了馬克思主義，走上了主觀唯心論的道路。

當然，人們能發現這些客觀的規律性，認識它們，並且依靠它們，利用它們來爲社會謀福利。但是人們既不能「創造」也不能「改造」它們。

假定說，我們暫且採取不正確理論的觀點，否認社會主義制度下的經濟生活中有客觀規律性的存在，並宣告可能「創造」經濟法則，「改造」經濟法則。結果會怎麼樣呢？這就會使我們陷身在混亂和偶然性的王國，使我們處在奴隸似地依賴於這些偶然性的地位，使我們不僅失去了解事情的可能性，而且簡直會在這偶然性的混亂中瞎摸。

這就會使我們取消政治經濟學這門科學，因爲不承認客觀的規律性，不研究這些規律性，科學是不能存在和發展的。取消了科學，我們就沒有可能預見國內經濟生活中事變的進程，即沒有可能把那怕是最起碼的經濟領導工作做好。

歸根到底，我們就會受那班決心「消滅」經濟發展法則、不理解和不考慮客觀規律性而來「創造」新法則的「經濟」冒險主義者任意擺佈。

大家都知道恩格斯在他的「反杜林論」裏所提供的馬克思主義對這問題的經典說法：

「社會的力量如同自然力一樣，在我們沒有認識它們和重視它們以前，發生着盲目的、強制的、破壞的作用。可是我們一經認識了它們，研究了它們的活動、方向和影響，那末，我們就能完全作主，使它們愈來愈多地服從我們的意志，並藉助它們來達到我們的目的。這特別是指現代強大的生產力。在我們還執拗地拒絕了解生產力的本性和性質的時候──而資本主義的生產方式及其維護者是反對這種了解的，──生產力總是起違反我們、反對我們的作用，它總是支配着我們，正像在上面詳細敍述過的那樣。可是，當生產力的本性一被了解之後，它就會在聯合起來了的生產者手中，由惡魔似的支配者變成順從的奴僕。這裏的差別，正像雷電中帶破壞性的電力與電報機上和弧光燈中馴服的電力之間的差別一樣，也正像火災的火與供人使用的火之間的差別一樣。當人們能按照現代生產力的終於被認識了的本性來處理它的時候，生產中的社會的無政府狀態便會由生產中的社會的有計劃調節來代替，這種生產是爲了滿足整個社會以及社會中每個成員的需要的。那時資本主義的佔有方式，將由新的佔有方式來代替。在資本主義佔有方式中，產品開始是奴役生產者，以後又奴役佔有者，而新的佔有方式則是以現代生產資料的本性爲根據的：一方面是社會直接佔有作爲維持和擴大生產的資料的產品，另一方面是個人直接佔有作爲生活和享樂的資料的產品。」

二、關於把集體農莊所有制提高到全民所有制水平的辦法問題

爲了把集體農莊所有制（這當然不是全民所有制）提高到全民的（「國民的」）所有制的水平，必須採取些什麼辦法呢？

有些同志以爲，應該依照從前處理資本主義財產的例子乾脆把集體農莊財產收歸國有，宣佈它是全民的財產。這個建議是完全不正確的，是絕對不能採納的。集體農莊的財產是社會主義的財產，所以我們無論如何不能像處理資本主義財產那樣來處理它。無論如何不能因爲集體農莊的財產不是全民的財產，就說集體農莊的財產不是社會主義的財產。

這些同志以爲，把個別人或個別集團的財產轉歸國家所有，是唯一的或無論如何是最好的國有化（註）形式。這是不對的。事實上，轉歸國家所有，這並不是唯一的、甚至也不是最好的國有化形式，而是原始的國有化形式，正如恩格斯在「反杜林論」裏關於這點所正確說過的那樣。當國家還存在的時候，轉歸國家所有，無疑地是最容易理解的原始的國有化形式。但國家並不是永世長存的。隨着社會主義的活動範圍在世界大多數國家中的擴大，國家將日漸消亡，因而把個別人的財產和個別集團的財產轉歸國家所有的問題當然也就會消失。國家一定消亡，而社會是一定留存下來的。因此，作爲全民財產的承繼人的，已經不是將要消亡的國家，而是以中央經濟領導機構爲代表的社會本身。

那末，爲了把集體農莊所有制提高到全民所有制的水平，應該採取什麼辦法呢？

作爲這樣來提高集體農莊所有制的基本辦法，薩寧娜和溫什爾兩同志提議：把集中在農業機器站的基本生產工具出售給集體農莊，歸其所有，這樣來解除國家對農業作基本投資的負担，並達到使集體農莊自己來担負維持和發展農業機器站的費用。他們說：

「如果以爲集體農莊的投資應該主要用在集體農村的文化需要上，而對於農業生產的需要，仍舊應該由國家進行基本的大批投資，那就不正確了。因爲集體農莊已有充分能力把這一負担完全承當起來，而使國家解除這一負担，豈不是更加正確些嗎？爲了在國內製造出豐富的消費品，國家在自己的投資方面還有不少的事情要做。」

爲了論證這一建議，建議人提出了幾個論據：

第一，援引斯大林所說生產資料甚至不出售給集體農莊的這句說，建議人懷疑斯大林的這一論點，宣稱國家畢竟在出售生產資料給集體農莊，如像大鐮刀、小鐮刀之類的小農具以及小發動機等等生產資料。他們認爲，既然國家把這些生產資料出售給集體農莊，那末國家也可以把農業機器站的機器之類的一切其他生產資料出售給集體農莊。

這一論據是不能成立的。當然，國家是把小農具出售給集體農莊的，依照農業勞動組合章程和憲法，這是可以的。但是可不可以把小農具和像農業機器站的機器那樣的農業基本生產資料，或者，例如，像那也是農業基本生產資料之一的土地相提並論呢？顯然，是不可以的。其所以不可以，是因爲小農具絲毫也決定不了集體農莊生產的命運，可是像農業機器站的機器以及土地這樣的生產資料，在我國當前的條件下，是完全可以決定農業的命運的。

不難理解，當斯大林說生產資料不出售給集體農莊的時候，他所指的不是小農具，而是農業的基本生產資料，即農業機器站的機器、土地。建議人玩弄「生產資料」這字眼，把兩種不同的東西混爲一談，他們不知不覺地碰了壁。

第二，薩寧娜和溫什爾兩同志又引證說，在羣衆性的集體農莊運動開始的時期──一九二九年末和一九三○年初，聯共（布）中央自己曾主張把農業機器站轉歸集體農莊所有，同時要求集體農莊在三年內償清農業機器站的價值。他們認爲，雖然這事情當時「因爲」集體農莊「貧窮」而失敗了，但是現在，當集體農莊已經富裕的時候，可以回頭來採取把農業機器站出售給集體農莊的政策。

這一論據也是不能成立的。在一九三○年初，聯共（布）中央確實決定過把農業機器站出售給集體農莊。當時是按照一部分集體農莊突擊隊員的建議，作爲試驗、作爲嘗試而通過這個決定的，爲的要在不久之後回到這個問題上來加以審查。但頭一次檢查就表明這一決定是不妥當的。過了幾個月，即在一九三○年末，就把這個決定取消了。

後來集體農莊運動進一步的增長和集體農莊建設的發展，使集體農莊莊員以及領導工作人員都最後地確信，把農業的基本生產工具集中在國家手中，集中在農業機器站手中，是保證集體農莊生產高速度增長的唯一方法。

我們大家都慶幸我國農業生產的巨大增長，穀物、棉花、亞蔴、糖蘿蔔等等生產的增長。這種增長的源泉是什麼呢？這種增長的源泉就是現代技術，就是許許多多爲這一切生產部門服務的現代化機器。這裏的問題，不僅在於一般的技術，而是在於技術不能停止不前，它必須繼續日新月異地改進，舊的技術必須作廢，代之以新技術，新的再代之以最新的。不這樣做，我國社會主義農業的突飛猛進就是不可思議的，無論豐富的收穫，無論豐足的農產品，也都是不可思議的。但是，要把幾十萬架車輪式的拖拉機作廢，代之以履帶式的拖拉機，把幾萬架陳舊了的聯合機作廢，代之以新的聯合機，以及例如，爲技術作物製造新的機器，這是什麼意思呢？這就是說，要負担幾十億的支出，這些支出非經過六年到八年之後不能完全收回。即使我國的集體農莊是百萬富翁，它們負担得了這樣大的支出嗎？不，負担不了，因爲它們沒有力量負担要在六年至八年之後才能完全收回的幾十億的費用。這種支出只有國家才負担得了，因爲國家，並且只有國家才負担得起用新機器去更換舊機器所受到的這種損失，因爲國家，並且只有國家才承担得起因在六年到八年之後才能收回這筆費用而受到的這種損失。

明白這一切之後，那末要求把農業機器站出售給集體農莊歸其所有，是什麼意思呢？這就是說，使集體農莊遭受巨大損失，使集體農莊破產，破壞農業的機械化，減低集體農莊生產的速度。

由此可得出結論說，薩寧娜和溫什爾兩同志建議把農業機器站出售給集體農莊歸其所有，就是向落後方面退後一步，就是企圖把歷史的車輪拉向後轉。

就暫且假定一下，我們接受了薩寧娜和溫什爾兩同志的建議，並着手把基本生產工具、農業機器站出售給集體農莊歸其所有。這會得到什麼結果呢？

第一，結果就會是集體農莊成了基本生產工具的所有者，換句話說，它們就會處於我國無論那一個企業都沒有的特殊地位，因爲大家知道，在我國，甚至國有化的企業也並不是生產工具的所有者。究竟用什麼理由來作爲集體農莊的這種特殊地位的根據呢，用什麼進步的、前進的理由來作爲根據呢？可不可以說，這樣的地位就會促使集體農莊所有制提高到全民所有制的水平，就會加快我們的社會從社會主義過渡到共產主義呢？如果說這樣的地位只會使集體農莊所有制離開全民所有制更遠，不是使得接近共產主義，反而是使得遠離共產主義，豈不是更正確些嗎？

第二，結果就會是擴大商品流通的活動範圍，因爲巨量的農業生產工具會投進商品流通的範圍。商品流通範圍的擴大能不能使得我們向共產主義推進呢？薩寧娜和溫什爾兩同志以爲如何？說它只會阻滯我們向共產主義前進，豈不是更正確些嗎？

薩寧娜和溫什爾兩同志的基本錯誤，是在於他們不了解商品流通在社會主義制度下的作用和意義，不了解商品流通是和從社會主義過渡到共產主義的前途不相容的。大概他們以爲，就是有商品流通，也可以從社會主義過渡到共產主義去，商品流通是不會妨礙這個事業的。這是由於不了解馬克思主義而犯的嚴重錯誤。

恩格斯在他的「反杜林論」裏批評杜林主張的在商品流通條件下活動的「經濟公社」時，確鑿證明商品流通的存在必然要使杜林的所謂「經濟公社」去復活資本主義。大概，薩寧娜和溫什爾兩同志是不同意這一點的。那末，他們就更站不住腳了。但是，我們馬克思主義者是從這個著名的馬克思主義原理出發：從社會主義過渡到共產主義以及依照需要來分配產品的共產主義原則，是擯斥任何商品交換的，因而也擯斥把產品轉化爲商品，同時也就是把產品轉化爲價值的。

關於薩寧娜和溫什爾兩同志的建議和論據的情形，就是如此。

爲了把集體農莊所有制提高到全民所有制的水平，歸根到底應該採取什麼步驟呢？

集體農莊不是普通的企業。集體農莊耕種的土地早已不是集體農莊的財產，而是全民的財產。因而，集體農莊並不是它所耕種的土地的所有者。

其次，集體農莊藉以進行工作的基本生產工具，並不是集體農莊的財產，而是全民的財產。因而，集體農莊不是基本生產工具的所有者。

再次，集體農莊是合作企業，它使用自己莊員的勞動，按照勞動日把收入分配給莊員，而且集體農莊有自己年年更換的、用於生產的種籽。

試問，集體農莊究竟佔有一些什麼，它可以隨心所欲、完全自由支配的集體農莊財產是什麼？這種財產就是集體農莊生產的產品，即穀物、肉類、油類、蔬菜、棉花、糖蘿蔔、亞蔴等等，而建築物和集體農莊莊員園地中的個人副業不計在內。問題在於，這種產品的大部分、即集體農莊生產的剩餘品，進入市場，從而列入商品流通系統中。正是這種情況現在阻礙着把集體農莊所有制提高到全民所有制的水平。所以正應該從這一方面展開工作，來把集體農莊所有制提高到全民所有制的水平。

爲了把集體農莊所有制提高到全民所有制的水平，必須將集體農莊生產的剩餘品從商品流通系統中排除出去，把它們列入國家工業和集體農莊間的產品交換系統中。問題的實質就在這裏。

我們還沒有發達的產品交換制度，但是有以「換貨」爲形式的農產品產品交換的萌芽。

大家知道，對植棉、種蔴、種糖蘿蔔和其他的集體農莊的產品，早已實行「換貨」了。誠然，這是不完全的、部分的「換貨」，但總算是在「換貨」了。要順便指出：「換貨」這個名詞是不妥當的，應該用「產品交換」來代替它。任務是在於，要使農業的一切部門中都培植這些產品交換的萌芽，並把它們發展成爲產品交換的廣大系統，以便集體農莊在交出自己的產品時不僅取得貨幣，而主要是取得必要的製成品。這樣的制度需要大量地增加城市送交農村的產品，所以，推行這種制度無需特別急忙，要隨着城市製成品積累的程度而定。但是應該一往直前、毫不猶豫地推行這種制度，一步一步地縮小商品流通的活動範圍，而擴大產品交換的活動範圍。

這樣的制度既縮小着商品流通的活動範圍，就使社會主義易於過渡到共產主義。此外，它使我們有可能把集體農莊的基本財產、集體農莊生產的產品包括進全民計劃化的總的系統中。

爲了在我國現今條件下把集體農莊所有制提高到全民所有制的水平，這將是實際的和有決定意義的辦法。

這樣的制度對於集體農莊的農民是否有利呢？無疑是有利的。其所以有利，是因爲集體農莊農民從國家手中獲得的產品，將比在商品流通中獲得的要多得多，價錢也便宜得多。大家知道，與政府訂有產品交換（「換貨」）合同的集體農莊所獲得的利益，較之沒有訂立這種合同的集體農莊，要多得無比。如果產品交換制度推廣到全國所有的集體農莊，那末這些利益就要成爲我國全體集體農莊農民都能享受的了。

約．斯大林

一九五二年九月二十八日

【註】在這裏，國有化（Национализация）是指歸全民所有，國家所有（Собственность Государства）是指歸國家政權所有。──譯者

對於馬克思列寧主義理論的偉大貢獻

蘇聯「真理報」十月三日社論

今天「真理報」轉載了「布爾什維克」雜誌所發表的斯大林同志的著作「蘇聯社會主義經濟問題」。這一新的經典著作，包括了斯大林同志就一九五一年討論會有關的經濟問題所寫的幾篇作品。

斯大林同志的著作「蘇聯社會主義經濟問題」是對於馬克思列寧主義理論的偉大貢獻。斯大林同志這一新的理論著作，是革命理論和革命實踐不可分割的統一的光輝範例。這一在理論上和實踐上都極其重要的科學著作，具有極重大的國際意義。

斯大林同志以其對於現代根本問題的深刻研究，概括蘇聯社會主義建設和國際革命運動的經驗，不斷地以新的科學原理和結論來豐富馬克思列寧主義理論。斯大林同志的這些作品給蘇聯人民指出走向共產主義完全勝利的道路，鼓舞各人民民主國家的勞動人民在社會主義建設中創立光榮的勳業，號召全世界勞動人民爲和平、民主與社會主義而鬥爭。

斯大林同志的這些新的理論作品，是在我們的黨、全體蘇聯人民正以萬分興奮的心情來迎接聯共（布）第十九次代表大會這一有重大意義的日子裏發表的，而這次代表大會將決定黨在現今歷史階段上的任務。

「現在，」──在修改黨章的草案中寫道，──「蘇聯共產黨的主要任務是：通過由社會主義逐漸過渡到共產主義的途徑來建立共產主義社會，不斷地提高社會的物質和文化的水平，用國際主義以及與世界各國勞動人民建立兄弟聯系的精神來教育社會成員，竭力加强蘇維埃祖國的積極防禦，以防止敵人的侵略行動。」

斯大林同志在「蘇聯社會主義經濟問題」這一著作中全面地闡明了社會主義政治經濟學的根本問題，破天荒第一次在馬克思主義文獻中分析了社會主義經濟法則的性質，規定了社會主義的基本經濟法則，並確定了從社會主義逐漸過渡到共產主義的基本條件。斯大林同志創造性地發展了馬克思、恩格斯、列寧的學說，給了各種反馬克思主義的觀點以致命的打擊，批判了個別經濟學家的錯誤論斷。

斯大林同志揭示了社會主義經濟法則的性質和作用，這些法則是反映不以人們的意志爲轉移的經濟發展過程的客觀法則。人們能發現自然和社會的法則，認識它們，研究它們，在自己的行動中估計到它們，利用它們來爲社會謀福利，但是人們不能改變和廢除這些法則。因此，認爲在社會主義條件下人們能消滅經濟法則，並按照自己的意志創造其他法則或「改造」這些法則，這是極其錯誤的。斯大林同志教導我們說：經濟法則並不是被消滅，而是由於出現了新的經濟條件而失去效力，退出舞台，讓位給新的法則，這些新的法則並不是由人們的意志創造出來，而是在新的經濟條件的基礎上產生的。

然而社會在法則面前並不是無能爲力的，社會認識了經濟法則以後，依靠它們，就能利用它們來爲社會謀福利。利用經濟法則來爲社會謀福利的旗手，無論何時何地都是先進的階級，而衰朽的階級則對此表示反抗。必須有能夠克服這種反抗的社會力量。在我國，找到了這種力量，其形式就是工人階級和農民的聯盟。蘇維埃政權之所以能夠粉碎了舊的社會力量，而生產關係一定要適合生產力性質這個經濟法則之所以在蘇聯獲得了發生作用的充分廣闊場所，其秘密就在於此。斯大林同志指出：蘇維埃政權依據生產關係一定要適合生產力性質這一經濟法則，把生產資料公有化了，使之成爲全民的財產，因而消滅了剝削制度，創造了社會主義經濟形式。如果沒有這個法則，不依靠這個法則，蘇維埃政權是不能完成自己的任務的。

「社會主義基本經濟法則的主要特點和要求，──斯大林同志教導我們說，──可以大致表述如下：用在高度技術基礎上使社會主義生產不斷增長和不斷完善的辦法，來保證最大限度地滿足整個社會經常增長的物質和文化的需要。」

這個定義揭示了社會主義最深刻的實質、社會主義的本性。在這個定義中，强調了社會主義生產的目的，指出了達到這個目的的手段。社會主義的基本經濟法則表示了社會主義對於資本主義的巨大優越性。社會主義生產的目的不是利潤，而是人及其需要。社會主義生產服從於主要目的──保證最大限度地滿足整個社會經常增長的物質和文化的需要。

黨從社會主義基本經濟法則的要求出發，指導經濟不斷地向前發展，保證國民經濟計劃的順利完成。第十九次黨代表大會關於一九五一──一九五五年蘇聯發展五年計劃的指示草案，清楚地反映了斯大林同志所發現的和科學地論證了的社會主義基本經濟法則的要求。

「第五個五年計劃，──指示草案中指出道，──決定蘇聯國民經濟的新的壯大的高漲，並保證人民的物質福利和文化水平的進一步巨大的增長。第五個五年計劃的實現，將是在從社會主義到共產主義的發展道路上邁進一大步。」

斯大林同志在闡釋社會主義政治經濟學的基本問題時，全面地說明了社會主義制度下商品生產的特點。他作出了下面這個重要的科學結論：在社會主義制度下，存在着特種的商品生產，即沒有資本家參加的商品生產，這種商品生產基本上是與聯合的社會主義生產者的商品有關的。這種商品生產的活動範圍只限於個人消費品。斯大林同志說明了，在社會主義制度下不能把生產資料列入商品範疇中。社會主義制度下特種商品生產的必要性，是由社會主義生產的兩種基本形式──國家的（全民的）形式和集體農莊的形式──的存在所制約的。

由於生產資料公有制的建立與僱傭勞動制度和剝削制度的消滅這些決定性的條件，商品生產是被放置在嚴格的範圍內。斯大林同志把社會主義制度下商品生產和價值法則的研究，與社會主義經營的實際任務，與贏利、經濟核算、估價等等聯系起來。

偉大的科學巨匠、天才的共產主義建築師斯大林同志極其注意說明從共產主義第一階段過渡到第二階段的規律性。斯大林同志在講到共產主義的科學定義時指出：列寧的公式「共產主義是蘇維埃政權加全國電氣化」，是唯一正確的公式。

斯大林同志論證了從社會主義逐漸過渡到共產主義的條件，這是對於科學共產主義理論的新的傑出的貢獻。

斯大林同志指出，爲了準備在實際上而非在宣言上過渡到共產主義，必須實現三個基本的先決條件。

第一，必須切實加以保證的，是全部社會生產的不斷增長，而生產資料生產的增長要佔優先地位，沒有這點，就不可能實現擴大再生產。

第二，必須用實行起來有利於集體農莊因而也有利於整個社會的逐漸過渡的辦法，來把集體農莊所有制提高到全民所有制的水平，並且也用逐漸過渡的辦法使產品交換制來代替商品流通。

第三，必須使社會達到這樣高度的文化發展，保證社會一切成員全面發展他們的體力和智力，使社會成員能獲得足以成爲社會發展的積極活動家的教育，能自由地選擇職業，而不致由於現存的勞動分工而終生束縛於某一種職業。

只有在這一切先決條件全部實現之後，才會實現從一種經濟即社會主義經濟到另一種更高的經濟即共產主義經濟的根本過渡。

斯大林同志在其「蘇聯社會主義經濟問題」這一著作中，對於現今資本主義極主要的問題也作了深刻的馬克思主義的分析。

斯大林同志教導我們說，現今資本主義基本經濟法則的主要特點和要求是：「用剝削本國大多數居民並使他們破產和貧困的辦法，用奴役和不斷掠奪其他國家人民、特別是落後國家人民的辦法，以及用旨在保證最高利潤的戰爭和國民經濟軍事化的辦法，來保證最大限度的資本主義利潤。」

斯大林同志表明了現階段資本主義總危機的尖銳化，並着重指出：第二次世界大戰及其經濟影響在經濟方面的最重要的結果，必須認爲是統一的無所不包的世界市場的瓦解。這決定了世界資本主義體系總危機的進一步加深。

與資本主義陣營相對立，形成了統一而強大的社會主義陣營，這就引起統一的無所不包的世界市場的瓦解，兩個平行的也是互相對立的世界市場的形成。

同時，美國、英國和法國因對蘇聯、中國和歐洲各人民民主國家實行經濟封鎖的政策，便促成了新的平行的世界市場的形成的鞏固，雖然並不是出於它們的本意。社會主義陣營的各個國家已經在經濟上結合起來，並且建立了經濟上的合作和互助。強大的社會主義陣營的形成是表明，各主要資本主義國家奪取世界資源的範圍將不會擴大而會縮小，世界銷售市場的條件對於這些國家將會惡化，而這些國家的企業開工不足的現象將會增大。這一切都表明，資本主義發展的週期性質雖然還保存着，可是資本主義國家生產的增長將在縮小的基礎上進行，因爲這些國家的生產量將要減縮。

斯大林同志指出，世界資本主義體系正經歷着經濟和政治的全面危機。這一危機的基礎就是世界資本主義經濟體系愈來愈劇烈的瓦解，以及從資本主義制度脫離出來的各個國家──蘇聯、中國和其他各人民民主國家的威力日益強大。資本主義的削弱更加深了它內部的矛盾，使帝國主義強盜間的鬥爭更尖銳化。

斯大林同志教導我們說，以社會經濟發展法則的知識來武裝我們的幹部，是黨的最重要的任務之一。因此，創作馬克思主義政治經濟學教科書，便具有巨大的意義。

斯大林同志寫道：「這本教科書不僅對於我們蘇聯的青年是需要的。它對於各國共產黨人以及一切同情共產黨人的人們是特別需要的。我們的外國同志們想知道，我們是怎樣掙脫了資本主義的鐐銬的，我們是怎樣以社會主義精神改造了全國經濟的，我們是怎樣達到了與農民建立友好關係的，我們是怎樣使得我們這個不久以前還是貧弱的國家變成了富强的國家的，什麼是集體農莊，爲什麼我們雖然生產資料已經公有化了，但還沒有消滅商品生產、貨幣、貿易等等。他們想知道這一切以及其他許多東西，並不是簡單地爲了好奇，而是要向我們學習，並爲了自己的國家來利用我們的經驗。因此，一本好的馬克思主義政治經濟學教科書的出版，不僅具有國內的政治意義，而且具有巨大的國際意義。」

斯大林同志的著作「蘇聯社會主義經濟問題」是馬克思列寧主義思想發展的最高階段。這一著作的出版是黨和蘇聯人民思想生活中極重大的事件。它具有真正歷史的意義。斯大林的著作對於先進的蘇維埃科學的發展將發生巨大的影響，它將幫助我們的幹部更深刻地認識社會發展的法則，它在從思想上武裝外國的共產黨和工人黨方面將起巨大的作用。

我們黨正在實現斯大林同志的天才指示，領導蘇聯人民前進，達到共產主義的勝利。

越南人民軍總司令武元甲 電義路前線部隊祝賀勝利

【新華社北京三十一日電】據越南通訊社北越三十日訊：越南人民軍總司令武元甲十月二十三日致電在義路和富安地區殲滅了法軍十二個連的越南人民軍前線部隊，祝賀他們的勝利。賀電指出：這次勝利是由於胡志明主席、越南民主共和國政府和越南勞動黨中央委員會的正確領導而獲得的，也是越南人民軍在經過一個時期的政治和軍事訓練後所獲得的一種新的進展。

賀電勗勉人民軍幹部和戰士在新解放的地區嚴格執行政策，積極地幫助羣衆，不拿人民的一針一線。

武元甲並代表軍隊，向克服一切困難爲前線服務的戰地工作者和積極幫助軍隊因而對這次勝利盡了很重要貢獻的當地人民，表示謝意。

朝鮮軍民慶祝我志願軍入朝作戰兩週年 普遍舉行集會並慰問志願軍

【新華社平壤三十一日電】在十月二十五日中國人民志願軍入朝作戰兩週年紀念日，朝鮮人民軍各部隊和各地人民普遍舉行了各種慶祝會，各地的報紙和刊物都出版了紀念專刊，讚揚志願軍的國際主義精神和不朽的功勳。

在各地慶祝會上演出了「烈士羅盛教」、「國際主義英雄」、「志願軍和我們」等歌劇和舞劇，表現了朝鮮軍民對中國戰友的無限尊敬和熱愛。十月二十五日前後，朝鮮各地軍民分別派遣了代表團、文工團，携帶了錦旗和禮物，前往志願軍前方陣地和各部駐地進行祝賀與慰問。朝鮮軍民並寄送了大批禮物和慰問信給火線上的志願軍。朝鮮人民軍趙東旭部隊反坦克區分隊贈送了自製的各種樂器和自己創作的詩集等禮物五十多種。咸鏡北道慶興郡和穩城郡人民贈送了禮物五千六百多件。咸鏡南道長津郡上南面倉坪里的婦女用五彩的絲線在一百多條手帕上，繡上了「光榮歸於中國人民志願軍」的字句，作爲贈禮。今年喜獲豐收的朝鮮農民們用新收的大米做了很多糕餅獻給前線的勇士們。朝鮮軍民的兄弟般的深情厚誼，使志願軍勇士們感到無限歡欣與鼓舞。

【新華社平壤三十一日電】朝鮮文化宣傳省爲慶祝中國人民志願軍入朝作戰兩週年，在平壤市某地下室舉辦了一個照片展覽會。展覽會內容分四部分，共有照片三百多張，介紹了新中國三年來在政治、經濟、文化等各方面所取得的光輝成就和中國人民志願軍入朝作戰兩年來的英雄事蹟。展覽會上還陳列着志願軍各兵種、各部隊的大批戰鬥英雄、功臣們的照片，以及從中國各地送來的許多錦旗。

展覽會受到了平壤地區各界人民的熱烈歡迎。在從二十一日到二十八日的展覽期間，參觀者每天絡繹不絕。他們細心地觀覽每一張照片，在參觀後，他們一致表示要更加努力，徹底戰勝美國侵略者，來報答中國兄弟的熱情愛護和支援。

加拿大毛皮工會舉行第五屆代表大會 要求停止朝鮮戰爭並與中蘇進行貿易

【新華社北京三十一日電】據塔斯社渥太華二十八日訊：加拿大毛皮工人工會第五屆代表大會已在多倫多閉幕。代表大會通過決議，要求加拿大政府廢除一切可以不經議會批准擅自將加拿大捲入戰爭的條約。

大會並致電加拿大外交部長皮爾遜，要求他以第七屆聯合國大會主席的身份設法停止朝鮮戰爭，並把美國軍國主義者從停戰談判的領導機構中驅除出去。

大會通過另一項決議，堅持主張與蘇聯、中華人民共和國和其他人民民主國家進行貿易，以使加拿大經濟能夠健全和穩定地發展。

大會號召所有加拿大人起來反對美國干涉加拿大內政，特別是工會運動。大會號召工會在全國範圍內聯合行動，保衛民主權利，爭取提高工資，吸收未參加組織的工人加入工會，爭取實行疾病保險制度。

聯合電氣、無線電與機器工會加拿大分會第十六屆代表大會最近也在多倫多舉行。大會決定在全國發起爲增加工資與養老金、爲改善勞動條件而鬥爭的運動。大會着重指出，加拿大的基本政策，應當是保證民族獨立與爲和平而鬥爭。

侵朝各國幫兇軍 怨恨美國中止談判

【新華社北京三十一日電】塔斯社莫斯科訊：「眞理報」在二十九日發表該報駐平壤記者德卡誠科的通訊，報道在朝鮮進行侵略戰爭的各國兵士日益不滿以及士氣低落的情形。德卡誠科寫道：侵略者把朝鮮戰爭拖得越長，干涉軍的士氣就越低落。關於這一點，美軍也和「盟軍」一樣。經過兩年多的朝鮮戰爭賭博以後，成千成萬的美國士兵都對美國統治集團的政策表示不滿。

在朝鮮戰壕中的干涉軍士兵，對於停戰談判的中止以及因而引起的朝鮮戰爭延長和擴大的危險，都感到非常恐懼。美軍司令部所採取的歧視僕從國家軍隊的政策，更加深了這些軍隊的不滿。

德卡誠科從法國營中尉法利埃（已在朝鮮東部山地被擊斃）的日記裏摘錄了下面的話：「……在激烈的朝鮮戰爭中，每人都出了力，但是美國人總愛騎在我們的頭上，……美國人只圖享受；他們在市場上做投機生意。在進行激烈戰鬥的地方，很難看到他們……。美國軍隊對朝鮮人所幹的暴行，遠比德軍在法國所幹的更爲野蠻。」

德卡誠科繼續寫道：這個法國軍官的看法，反映了在朝鮮的所謂聯合國軍隊的一大部分官兵的不滿和恐懼情緒。

德卡誠科又寫道：在朝鮮前線某處我曾和一個新西蘭戰俘談過話。他所談到的美國侵略者的行徑，使我想起了法利埃中尉的日記。他特別鄙視克拉克和范佛里特，他認爲朝鮮停戰談判的中止主要應當歸咎於他們。他說，自從十月八日美軍方面故意使停戰談判無限期中止以後，「聯合國軍」戰壕裏的牢騷之多和士氣之低是空前未有的。德卡誠科還談到希臘營、土耳其旅、菲律賓軍隊、荷蘭軍隊與美國軍隊發生武裝衝突的情形。

德卡誠科最後寫道：朝鮮戰爭在所謂聯合國軍的士兵中不受歡迎，同時「盟國」之間的爭吵也越來越厲害，這表明朝鮮戰爭只能以干涉軍的失敗而告終。

應邀在斯德哥爾摩公演 我雜技團受熱烈歡迎

【新華社北京三十日電】斯德哥爾摩消息：中國人民雜技團在丹麥二十二個城市中巡迴演出後，應瑞典以安德琳夫人爲首的瑞中友好協會的邀請，於十月二十一日由丹麥到瑞典表演。

雜技團於十月二十二日在斯德哥爾摩舉行首次正式公演，盛況空前，受到斯德哥爾摩各界人士的熱烈讚揚，認爲是曾經在斯德哥爾摩演出的最精彩節目之一。雜技團應瑞中協會之請，並將在瑞典二十二個城市中巡迴演出節目。

美國務院顧問道奇將「訪問」日本 催逼吉田政府擴充軍備

【新華社北京三十日電】東京消息：美國國務院顧問道奇將於最近「訪問」日本，催促吉田政府加速重新軍國主義化的步調。

道奇是美國底特律城的銀行家，曾經長期擔任美國駐日佔領軍總部的財政顧問，製訂過破壞日本人民經濟生活的所謂「道奇方案」，並且監督日本政府製訂每一年度的預算。據共同社訊，道奇這一次「訪問」日本，將率領一個由美國國防部高級官員組成的軍事使節團同來。這個軍事使節團在東京與日本政府舉行會談時，將有美國駐日首腦人物參加，「事實上有極大可能是日美之間的軍事會談」。

在會談時，這批美國人將督促日本政府增加軍事預算，擴充軍備。據共同社透露，這次美日會談的主要議題有：日本政府對於重整軍備的方針，特別是明年度以後的「保安隊」和「海上保安廳」的增加人員計劃，以及與此有關的財政預算問題。共同社說，會談的結果將對日本明年度的預算「有重大的影響」。

民盟津支部明天舉辦愛國主義講座 羅隆基報告和平會議成就

【本報訊】中國民主同盟天津市支部主辦的愛國主義講座第三十講，定於十一月二日下午二時半假耀華學校禮堂舉行。邀請中國民主同盟中央政治局委員、出席亞洲及太平洋區域和平會議代表羅隆基同志來津報告「亞洲及太平洋區域和平會議的成就」。

我防空部隊擊落侵我東北領空的美機一架生俘敵駕駛員

本月二十六日，美國F—84戰鬥機入架侵我東北領空，殺傷我和平居民多人。敵機肆虐時，被我防空部隊以猛烈砲火擊落一架，該機駕駛員被我生俘。上面的照片是被我生俘的駕駛員拉爾·卡麥隆。中間的照片是卡麥隆帶的航空小帽與小型電台。下面的照片是卡麥隆的駕駛證及軍號證等。（新華社記者王純德攝）

蘇聯等國和平代表返國

【新華社北京三十一日電】出席亞洲及太平洋區域和平會議的蘇聯代表團團長伊·伊·阿尼西莫夫、代表瓦丁娜·科熱夫尼科夫、阿爾遜—薩德、德·庫·賀提耶夫、薇·阿·佛米納，加拿大代表芬雷·馬肯林，智利代表阿爾弗萊脫·第·阿道斯脫，哥斯達黎加代表與斯加·巴基特·巴地亞，伊朗代表團團長英拉姆·胡賽因·拉希米安，以色列代表團團長賈可布·馬九斯，墨西哥代表米萊亞·布拉沃·第·伍艾達、艾爾奈斯托·阿爾瓦萊斯、賈斯·拉納斯、哈可波·沙瓦安·甘比布安、文烏拉斯·古茲曼·巴朗、哈維埃·蓋賈羅，尼加拉瓜代表阿曼多·希克爾特等一行，三十一日乘飛機離開北京返國。到機場歡送的有出席和平會議的中國代表劉寧一、廖承志、朱學範、蕭三、錢端升和中國人民保衛世界和平委員會副秘書長吳茂蓀等人。

又訊：加拿大代表藍西爾·巴拉什、德外特·里曼·詹森兩人，已於二十九日乘飛機離北京返國。

【新華社廣州三十一日電】出席亞洲及太平洋區域和平會議的印度尼西亞代表馬西斯、譚巴那、法特漢·伊克山和高南四人，在廣州訪問後，已在三十日離廣州取道香港返國。前往車站歡送的有中國人民保衛世界和平委員會廣東省廣州市分會委員周國瑾、吳介民等多人。這些印度尼西亞代表們在廣州期間連日參觀了工廠、鐵路職工俱樂部、越秀公園並訪問了六榕寺、基督教禮拜堂等地。

出席和平會議的日本代表團副團長 南博向日本人民發表廣播演說

號召日本人民奮起爲爭取重獲獨立與自由而鬥爭！

【新華社北京訊】出席亞洲及太平洋區域和平會議的日本代表團副團長南博，二十五日向日本人民發表廣播演說，全文如下：

日本的各位聽衆，我是南博。

我們日本代表，由於各位的支持與援助，得以參加這次有歷史意義的亞洲及太平洋區域和平會議，現在我們已順利完成工作，我在這裏再次向各位致感謝之意。

在談到這次會議所得到的偉大成就之前，我在這裏先向大家報告，這次會議是非常成功的。

爲了參加這次會議，亞洲及太平洋區域和世界各地衷心祈求和平的人們，戰勝了所有的困難和壓迫，聚集到北京，只這一點，就很清楚地說明了和平的力量是何等强大了。

我們在前後十二天的會議中，以及在會期前後期間內，曾親身與各國代表接談，只要有機會，我們就向他們傳達日本大衆對於和平的要求與希望。各國代表都瞭解到，日本現在不只對於亞洲及太平洋區域，而且對於世界的和平都是具有重要的作用。他們把日本國民與日本的軍國主義者們，明確地區別開來，保證積極支援日本人民的和平運動。

在會議上，各國代表都曾反覆地强調美國片面和約與日本的軍事基地化，不僅形成了對亞洲及太平洋區域的威脅，而且也形成了對全世界和平的威脅。因此，日本問題成爲了一個中心議題。

在這次會議的討論和決議當中，可以清楚地看到：全世界愛好和平的人們對於非法的片面和約以及由於這個片面和約的簽訂而成了定局的日本重整軍備和軍國主義的復活，表示深切關心。

各國代表對於我們日本代表團所表示的好意與友情，同時也就是他們所代表的各國國民對於日本國民目前的艱苦處境的同情和理解的表現。

這次會議也意味着：日本的和平運動、反對軍事基地化運動，已不只是由日本國民在日本國內進行着的運動，而是由全世界愛好和平的人們在共同進行着的運動了。

和平運動已經超越了各國的疆界，成了眞正的國際的運動了，這一點也是這次會議獲得的重大成就之一。

其次，從參加這次會議的各個代表的組成來看，他們是包括了他們各國所有階層的人們的。就這種意義上說，這次會議是劃時代的。例如印度代表團是包羅了工商業者、政治家、學者、藝術家、婦女團體代表、工會代表、農民運動代表等各方面的人們所組成的；巴基斯坦代表團是由農業經營者、工商業者與勞工運動、農民運動代表共同組成的。他們都是爲了和平而來參加會議的。

換句話說，和平運動已使各國彼此緊密地團結起來，同時在各國內部也促使各階層的人們團結起來了。愛好和平的人們把一切的差別置之度外，使所有的人們爲了共同的目的而一致團結起來。

這次和平會議確切地表明了世界和平運動已愈益增加了它的廣泛性和深刻性，無論什麼妨害和壓迫都不能阻止它。

在這次會議上，我們親眼看到了世界上的和平運動已大大地强化起來了。這種信念，今後將經由會場上一致通過的決議的實行而得到證實。

總之，來自三十七個國家、具有不同的社會階級、宗教信仰、思想情況的代表們，能在十二天之內，全體一致通過了十一項重要決議，這是史無前例的創舉。不但如此，這些決議都是在各小組委員會裏，經過完全自由而熱烈的長時間討論以後，按照民主的方式進行表決的。實際上，多數的小組委員會堅持開到午夜兩點前後，而最後一天的全體會議竟開到天亮四點以通過全部決議。這些決議都是在這種高度熱情和自由的氣氛中製訂的，它尊重並體現了所有參加會議的三百六十七名代表的意志。

我願以一個參加這次會議的個人的立場，向各位鄭重地報告下面的一個事實：就是和平運動是名符其實地按照民主方式來進行的。我眞希望那些把和平運動說成是片面的政黨或政派的陰謀而加以攻擊的人們，以及相信這種說法的人們能看到北京這次會議的情形。

毫無疑問，世界和平是民主主義的原則之一，而且這是在各國建立鞏固的民主主義的基礎。

今天，當我們看到日本已變成了美國的軍事基地，成了美國的殖民地，完全喪失了獨立自主的權利，連一點點的民主主義都衰盡了的情況的時候，比什麼都重要的首先是要求實現和平。

如果在亞洲和世界上得不到鞏固的和平，那麼，日本的獨立也好，自主權也好，都不過是畫餅而已。如果想得到鞏固的和平，第一着就要立即不讓日本成爲戰爭的工具、軍事基地、武器的製造者及供給者。

通過這次和平會議，亞洲及太平洋區域以及全世界各國的愛好和平的人們，正在向日本的各位這樣呼籲着：

防止日本軍國主義化！爲了使日本重獲獨立與自由，大家一致起來努力罷！爲了這個目的，我們要齊心協力來參加使日本與各國締結正義的和約，使世界和平得到鞏固的運動！

各位，這正是世界上愛好和平的人們的呼聲。這個呼聲，過去在世界各國的和平運動裏面也曾聽到過。而在這次北京的會議上，這個呼聲已漲成了一支巨大的合唱的洪流了。這個呼聲，將由各國代表帶回到各自的國家去，擴展到全世界。

我們日本國民必須報答各國在這次會議上所表示的友情與協力合作的精神。我們衷心希望不久的將來，即在十二月在維也納召開的世界人民和平大會上，能更加熱烈地傳達來自日本的和平的呼聲。

最後，我願意談一下這次會議在北京召開的事情。

現在還有很多的人不相信中國和蘇聯的人民誠心期望着世界和平。但是，爲了在北京召開這樣過去歷史上罕見的大會議，中國方面所做的努力實在驚人。在亞洲的一個地點聚集了全世界的和平代表，這個事實，就是很好的證明。

如果不是熱愛和平的國民，決不可能花出這麼多的時間、勞力和熱情來爲和平而效力的。我將忘不了連北京的孩子們都口口聲聲高呼着的下面一句話：「和平萬歲」。我同時認爲再沒有其他話比這句話更加扼要明確地表達了全世界上愛好和平的人們的心情了。和平萬歲！

新華社更正

據中蘇友好協會總會通知：「來我國參加『中蘇友好月』的蘇聯藝術科學工作者代表團和演員隊的正式名稱爲『蘇聯文化工作者代表團、演員隊和蘇軍紅旗歌舞團』，本會十月二十九日所發佈的關於『中蘇友好月』的口號第四條『歡迎蘇聯藝術科學工作者代表團和蘇軍紅旗歌舞團！』應改爲『歡迎蘇聯文化工作者代表團、演員隊和蘇軍紅旗歌舞團！』。」本社以前所發的有關消息，均據此更正。（本報登在十月二十九日第一版）

在蘇聯生產戰線上

二百個伐木中心已全面機械化

蘇聯秋冬伐木季節已經開始。今年的伐木工作使用了大量現代的新機器。有將近二百個龐大的伐木中心已實行全面機械化；在那些地方，伐木、拖木和裝木各項工作都用機器來做。

每年供給蘇聯數百萬立方公尺木材的卡累利阿—芬蘭共和國的木材工業，充分配備了效能强大的蘇聯製造的機器，例如滑行拖拉機、卡車、電鋸、幾百個流動電力廠，許多蒸汽發動機、柴油發動機和其他的機器。共和國這一季內所伐的木材較上一季將增加百分之四十。

蘇聯的伐木工人有效地使用效能强大的機器，那些機器減輕了他們的勞動，並提高了他們的生產力。例如，在位於外貝加爾的赫洛克伐木中心區，拉特科夫和他的夥伴阿爾希波夫操使一個電鋸，在一天的八小時內伐樹七百多棵，完成工作定額的百分之六百。在新區域內也使用機器伐木。例如，在雅布諾內山脈的山腳下的一個區域使用了幾百部機器，那裏木材的儲存量估計有幾百萬立方公尺。

蘇聯伐木工作的數量一年比一年增加，在過去五年中增加到兩倍以上。

莫斯科製造五百多種新紡織品

蘇聯輕工業已經大量擴充紡織品的花色，並進一步改良產品的品質。今年棉織工業已經增製大衆紡織品，特別是人造絲織品。莫斯科市和莫斯科州的工廠製造了五百多種新式的紡織品。

在一九五二—一九五三年秋冬兩季，將製造七百三十種新式鞋。

在戰後五年計劃時期，蘇聯輕工業有顯著的發展：棉織品增爲二點四倍，毛織品增爲二點九倍，皮鞋增爲三倍。

蘇聯新五年計劃規定棉織品增加百分之六十一，毛織品增加百分之五十四，皮鞋增加百分之五十五。

新五年計劃規定建築許多輕工業企業，包括在伏爾加州、西伯利亞、烏克蘭和塔吉克的新棉織廠、人造纖維製造廠、襯衣製造廠、編織物品製造廠、皮革製造廠和製鞋廠。

同時，製造消費物品的地方工業機關和生產合作社也將大量增加他們的產量。

里加成爲製造電氣火車重要中心

蘇維埃拉脫維亞電力機器製造廠開始製造若干新的出品，其中包括鐵路用的電力設備與工具。

電力機器製造業是拉脫維亞工業方面戰後幾年來新成立的一個部門。里加已成爲製造電氣火車的重要中心。里加車廂工廠所製造的電氣火車現在都用里加「雷茲」工廠出產的機器來裝備。全國大規模的電氣化工作提出了製造長程電氣火車的任務，目前正在爲這種火車設計車廂。

蘇聯農業部所屬里加機器製造廠所製造的活動電力站設備已紛紛運到遠東、西伯利亞和極北地區去。在新五年計劃期間，這種電力站設備的產量將要大大增加。

肉乳業今年已建新廠二百個

自今年年初以來，蘇聯已開辦了大約二百個肉乳工業的新工廠。食品工業企業機關的建設工作已在大規模進行。過去三年中已設立了一千一百多個牛油與奶酪製造廠。在第五個五年計劃時期中將再建設好幾百個企業機關，其中有約一百七十個巨大的肉類製品工廠。俄羅斯聯邦、烏克蘭和中亞細亞各共和國的工業中心城市已經在建設許多這一類的工廠。在莫斯科將建設一個大肉類製品工廠；那將製造約四百種不同的臘腸和其他肉類製品。

到第五個五年計劃時期終了時，肉乳工業產品產量比一九四〇年增加如下：牛油百分之一百七十，肉類百分之一百，奶酪百分之二百以上，煉乳和奶粉百分之四百。

（根據新華社消息）

讀者來信

劉長福小組寫信給志願軍 保證提前完成全年增產節約計劃

敬愛的中國人民志願軍同志們：

接到你們的來信，我們小組利用讀報時間反覆地唸，我們看到了你們的英勇事蹟和捍衛祖國的功勞，鼓舞了我們的生產情緒。我們大夥兒都表示了決心，願意跟着你們英勇善戰的精神一道前進。你們在前線殺敵立下大功，我們在生產戰線上也同樣以戰鬥姿態完成全年增產節約的任務，給你們以有力的支持。

同志們，你們兩年來殲滅了美國侵略軍及其幫兇軍與李承晚僞軍共達六十六萬餘人，已粉碎了美國侵略者的陰謀。今天，我們的志願軍在裝配上、在戰鬥經驗上都在蓬勃地發展與提高，可是美帝國主義及其幫兇們卻顯出狼狽不堪的醜相，它們已經遭到了不可挽回的慘敗局面。你們捍衛了祖國的安全，同時也鼓舞了全世界愛好和平人民反對戰爭、維護世界和平的勝利信心。

今天有了你們這樣的勝利，才保衛了祖國的和平生產建設事業的順利進行。我們小組自從七月一日展開愛國增產節約競賽，生產大大提高了。我們原訂增產節約計劃是七十億元，後來又把它提高到一百五十七億元。計劃指導生產，生產不斷提高，計劃也隨之修訂，我們的生產又帶動了計劃的提高。我們小組都以無比興奮的熱情來完成增產節約任務，預計在十一月十五日全部完成全年一百五十七億元的增產節約計劃。同時，我們要做好安全工作，保持我們一年不出任何事故的光榮紀錄。我們深入地推行了經濟核算制，每天的增產與成本降低都能自己計算了，做到了心中有數。現在我們正實行按指示圖表進行有節奏的生產，逐步實行科學管理。我們還實行了全國檢驗標準，把產品質量大大提高了一步。目前，我們正在討論製訂一九五三年的生產計劃，準備把現在的計劃進一步提高，我們小組保證以百分之百的力量參加到今後大規模的經濟建設中去。

同志們，爲保衛偉大祖國的建設、爭取抗美援朝的最後勝利奮鬥吧！祝賀你們努力掌握、學習與使用現代化的技術裝備，提高戰術，爲獲得更大的勝利而奮鬥！

天津鋼廠劉長福小組

天津鋼廠黃克賢小組 創加料法每年節約億元

編輯同志：

我廠製料車間鍊鋼部黃克賢小組，以前燒製白雲石時爐子上口經常燒煉，每次出爐都累得滿頭大汗，才把燒煉的焦炭去掉，在去焦炭時，往往把爐口碰破，得時常貼補，影響爐子的壽命。

十月間，該組職工訂好一九五三年生產計劃，號召大家以挖潛力、找竅門，解決生產中的關鍵問題。爲訂好一九五三年生產計劃的方法，黃克賢同志想到白雲石爐經常燒煉，不但出爐時費工，也影響爐子的壽命，要想訂好明年的生產計劃，爲國家創造更多的財富，必須解決爐口燒煉問題。於是他發動小組研究如何解決燒煉問題。經大家用心討論，郭玉林班（該組分三班）建議少加焦炭，而且都加在爐子的中間，不讓焦炭挨着爐邊，經試驗結果，不但解決了燒煉問題，而且每噸原料可節省焦炭一百公斤，全年約節約九千五百餘萬元；同時又找到竅門：利用院子裏的大批廢草袋代替燒爐引火的柴油，每天可節省柴油十八斤，全年約節省一百八十多萬元。現該組表示決積極響應上級號召，以找竅門、挖潛力來解決生產中的一切關鍵問題，爲訂好一九五三年生產計劃而努力。

天津鋼廠　趙金聲

棉紡一廠整理車間曹小成等 開動腦筋爲國家積累了財富

編輯同志：

我廠布場整理車間工人曹小成、閻寶光和石鳳山三位同志，在增產節約運動中，開動了腦筋，研究利用捆棉花包的廢麻繩的辦法，每年爲國家節省了一億大千萬元的開支。

過去，我廠清花車間將捆棉花包的廢麻繩解下來後，就當作廢料以最便宜的價錢賣出去了。曹小成等三位同志是負責捆包布疋工作的。他們看見這種情形，就想：如果將捆棉花包的廢麻繩加工整理後，不是一樣能使用嗎？他們就將這個意見提到合理化建議委員會，經過研究、試驗的結果，證明廢麻繩加工整理後，使用起來與新麻繩無異。除去一位加工工人的開支外，每年能給國家節省一億六千多萬元。

曹小成等三位同志積極開動腦筋，想辦法爲國家積累財富的精神是值得大家學習的。

棉紡一廠　鄭恩龍

唐山鐵路技術研究所機器實驗工廠 展開競賽生產顯著提高

編輯同志：

唐山鐵路技術研究所機器實驗工廠職工，爲了響應增產節約號召，迎接祖國大規模的經濟建設，熱烈地展開勞動競賽運動，改進了操作技術，使生產效率大大提高。

該廠職工在競賽開始後的第一個月（七月份），便爲國家節約了小米四萬九千多斤。七月份以後，行政和工會總結了過去的經驗，成立了車、鉗、鏇工組，提出生產計劃，使職工勞動熱情大爲提高。車工組最近以三十二天的時間完成了四十五天的生產任務。

工人們更體會到爲國家創造財富，單靠用力量還不夠，更重要的是開動腦筋找竅門。經鏇床等機器用的水泡，過去須用手磨，工作效率很低。自競賽開始後，工人許朝華便提出用電力磨水泡的建議，又經過陳金斌十四天苦心鑽研，終於把第一部電力水泡機試製成功了，不單是工作效率與質量提高了，而且解決了過去不能做大水泡的困難。三級鏇工、青年團員苗起元，看見車床、銑床都能用多刀多刃法，經過了他反覆的研究和試驗，終於創造了鉋床裝三把刀的方法，打破了鉋床不能用多刀多刃法的保守思想，提高工作效率兩倍以上；做顯微鏡擴光架用的外圓，過去是鉗工用銼刀銼，共產黨員楊志遠在競賽中開動腦筋，改用了立銑，但最初試驗時效率雖提高了，而質量卻不夠好，經過他再三研究，終於創造了用圓盤卡住立銑的方法，既省勁又提高了質量，把效率提高了一點五倍。

林熙　張鍾宗

把產婦當作自己的親人

婦產科醫院青年團員楊伯琴

編輯同志：

我院在業務競賽運動中，青年團員、助產士楊伯琴同志很勇敢地接受了組織交給她的任務——無痛分娩工作，並且勝利完成任務，獲得了市公共衛生局甲級二等獎。

楊伯琴同志在剛開始工作時，感到自己沒有經驗，無法下手；但是，她沒有在困難面前低頭，她想：自己是個青年團員，在任何困難情況下都一定要完成任務。因此，她一直很愉快地、積極負責地工作着。

實行無痛分娩過程中，助產士要有高度的爲人民服務的精神，把產婦當成自己的親人一樣地耐心實勸。楊同志在這些方面都做得很好。有一個叫宋敏懿的產婦，在產前精神非常緊張，腰酸難受。楊同志雖然當了一天白班，卻一直陪着，直到天亮產婦順利地無痛分娩後她才回到宿舍去。在產婦們生育以後，她還是十分關心，常去慰問，因此，許多產婦都說：「楊同志眞比我自己家裏人還好，只要有楊同志在旁邊我們就放心了。」

楊伯琴同志不僅自己工作負責認眞，並且還能帶動別人一起工作。當無痛分娩還在重點推行的時候，她覺得應該使更多的人享受無痛分娩的幸福，她便向無痛分娩小組的同志們提出普遍推行的問題。她經常在休息的時候，甚至下了夜班還不睡覺，惦記着對產婦們進行教育，因而帶動了小組，使我院普遍推行無痛分娩的工作，獲得百分之九十八的成功。但是，她還不以此爲滿足，仍在繼續鑽研，把工作再提高一步。

楊伯琴的工作特點就是一貫積極負責，並且帶動別人。她這種服務精神是值得大家學習的。

市立婦產科醫院通訊組

關於讀者牟志平批評人民醫院邱大夫的事實眞象

本報在七月二十三日發表了讀者牟志平來信，反映人民醫院邱大夫工作草率，增加病人痛苦，病人家屬提出意見竟採取無理態度。要求人民醫院給予答覆。

這件事情的發生始於該院邱建德大夫給病人撤換吊傷腿的木架，未向病人及其家屬解釋清楚，致使對方不滿。據人民醫院答覆：邱大夫給病人換木架是執行科主任的指示而換的，目的是固定骨折位置。邱大夫在換木架前未向病人解釋清楚一點已作了檢討，認識到這是對病人不夠關心的表現，今後應注意糾正。但邱大夫並無對病人採取對立和威脅的態度。

病人家屬除向本報反映外，又曾向公共衛生局反映該院在技術上有錯誤，但是，經天津市醫務糾紛鑑定委員會檢查該院病歷及X光照片結果，認爲該院在技術上並無錯誤。

此外，關於骨折復發的問題，在治療過程中已說明復發的事實是不存在的。由於病人年老體弱，血壓高，腎臟機能減退，骨痂形成頗少，骨的癒合較慢，甚至不癒合，也是可能的，但該院已注意到這種情況，而且也作了適當處理。可見該院對病人的治療態度仍是負責任的。

根據我們從各方面了解的結果，人民醫院在病人苦學詩的治療上並無錯誤與不負責任等情況，但對病人及病人家屬的解釋不夠。至於病人家屬對醫院方面事後再三解釋仍表不滿，同時沒有很好的遵守醫院的制度也是不對的。這一點，希望病人家屬自己檢查。總之，病人及其家屬和醫院雙方面，都應該互相信任，竭誠合作才是正確的態度。

編者

不要穿隔離服裝任意外出

醫務人員須注意的一件事

編輯同志：

我們近來在某些醫院附近，時常發現有些穿着隔離白大衣，或戴手術帽的醫務人員在街上走。照常理講，醫務人員穿戴着工作時的服裝，他們活動的範圍應該限於醫院內部，如果上街，一定要換上平常的服裝，否則，便可能會將病菌帶給市民，妨礙市民健康，或者將外間的病菌帶給院內病人，影響病人健康的恢復。因此，我們希望各醫院及時糾正這種現象。

河北醫學院[illegible]第二小組全體同學

慶祝十月革命三十五週年　中央人民政府文化部　中蘇友好協會總會　主辦
蘇聯影片展覽
由十一月七日起在全國六十五個城市同時舉行
特選十部彩色影片·中文字幕

「蘇聯照片展覽」「蘇聯影片劇照展覽」今天開幕
日期：自今天起　時間：每天上午八時至下午十時　地點：東馬路青年會　歡迎參觀·歡迎指導

華安　天津　二時半　八時　上下集合演　平常票價　明天星期早場十點半演陝北牧歌　一律一千
天津　明天星期早場十點半演蘇沃洛夫大元帥　一律一千
光明　二時半　四時　八時　一寸土
國光　河北　二點　五點　八點　解放了的土地　明天早場十點半演
平安　和平　大光明　二點　七點　明天早場十點　每日的糧食
亞洲　民主　新新　中華女兒　保家衛國　拖拉機手
青年會　二點　四點　八點　今演和平一定在全世界勝利

台大舞台　名伶　江世升　朱玉良　周嘯天　馬世嘯　趙松樵　今天晚場　上天台　明天日場　甘露寺　明天晚場　大破洪州　穆柯寨
新華戲院　童芷苓劇團　今天夜場　漢明妃　明天日場　明天夜場
國民戲院　中國京劇三團　張君秋　新　三關　生死恨
和平　共和　小劇場　劉巧兒
長城　天華景　文天祥　紅旗　雜技

廠盤
橡膠品　安興橡膠廠　永豐橡膠廠　南洋橡膠廠　大陸橡膠廠　三洋橡膠廠　三馬牌車胎　大中華橡膠廠
裕合橡膠廠　長城橡膠廠　文具　化工　顏料　東升顏料廠　華北染料廠　同豐染料廠　藥品　健強氏藥廠
廣輝發行　仁人製藥社　濟西製藥廠　共和製藥廠　廣平製藥廠　五一製藥廠　大眾製藥廠　恒大製藥廠　百貨

華北聯運公司貫徹為交流大會服務精神
承運大量物資促進交流業務

【本報訊】華北區聯運公司聯運部在承運華北區第二屆物資交流大會成交物資中，發揮了極大聯運作用，不僅促進了物資交流和工業品下鄉，同時使本身的業務也有了很大發展。

自九月二十七日大會開幕後，截至十月三十日止，華北區聯運公司聯運部先後承運大會成交物資共計九千六百餘噸，佔大會服務處承運總量百分之六十七點二三（山西省、河北省、察哈爾省三運輸公司承運的七千餘噸除外）。其中由天津輸出共二千四百五十四噸，由各地輸入天津共七千一百七十一噸。輸出的物資，已經起運的較大宗的有運往東北瀋陽、長春等地鹹面五百餘噸，運往漢口硫化鹹三百九十六噸，運往南昌、西安、長沙等地海帶二百餘噸，運往上海紅棗三十餘噸等，此外有零担一百餘萬斤。輸入的物資，已經起運的較大宗的有由河北鹽南運來白菜五百四十萬斤，由張家口運來牛十四車，羊十二車，由南口運來柿子一百六十萬斤（其中一百三十萬由津轉運東北），由文安、通縣、霸縣等地運來豆子一百五十萬斤等。

在此次承運業務中，華北區聯運公司聯運部本着為大會服務的精神，不厭其煩地辦理了許多分散的、零星的零担貨運，使各種工業品能夠運到遙遠的地區和偏僻的鄉村，對加強物資交流起了極大作用。例如，該部以前和新疆迪化從來未有過往來關係，但此次為了承運迪化人民銀行由津運往迪化的幾件零星膠擦器材，事前曾多次以電報、長途電話和西北有關運輸單位聯系，瞭解西北方面的運輸情況後，承運了這項物資。再如該部承運山西長治貿易代表團由津運往山西焦作的八十五疋棉布時，雖然數量很少，而且必須要在八個單位提貨起運，但該部卻破除了以往的陳規，以很大人力代為辦理了一切手續，把貨運走。該部承運西寧、昆明等貿易代表團的各種物資，雖然路途遙遠，貨品零散，但該部也都很細心地把貨發走，而且儘可能的把零担貨湊成整車，使各單位節省運費百分之二十。

從華北區聯運公司聯運部承運此次大會成交的各項物資中，可以看出新中國聯運事業的發展。許多託運的物資，由起運點到達目的地，必須經過鐵路的中轉，汽車的中轉，甚至大車、馬車以及駝運的中轉，手續是極其煩雜的，只有堅強的聯運組織，才能順利、安全的運輸。華北區聯運公司聯運部此次承運山西貿易代表團由津運往山西新絳、岢嵐等小城鎮的布疋，中間就經過汽車的中轉，由山西侯馬轉汽車運達新絳，由山西寧武轉汽車運達岢嵐。

由於聯運事業的優越性及聯運組織的堅強，華北區聯運公司聯運部在此次大會的交易業務中，不僅促進了物資交流，而且也使本身的業務得到進一步的發展，開闢了許多新聯運點。如新疆迪化，青海西寧、湟源，雲南昆明，福建建甌，內蒙雜蘭屯，以及東北佳木斯、廣西南寧等地，都是該公司在此次承運業務中新建立或更加鞏固了的聯運點。

察哈爾私商在物資交流大會中克服保守思想
積極採購工業品營業額提高

【本報訊】察哈爾省參加一九五二年華北區第二屆物資交流大會的貿易代表團中，除國營貿易、工業及合作社的代表外，包括全省各市、縣、集鎮的私營工商業代表一百七十四人，佔該團總人數的百分之七十九。一個月來，私營工商業的積極採購和推銷，截至十月二十七日成交總額達一百六十六億元，其中採購額一百一十六億元，推銷額五十億元。採購的貨物以工業品為主，佔採購總數的百分之九十七。其中各種色布、斜紋布、嗶嘰等一萬餘疋，土布三萬餘疋，棉花二萬餘斤，另外並有絨衣、絨褲、毛巾、襪子、五金器材、文教用品等。這些工業品大部分都已運到各縣城及鄉鎮，有力地供應了察省農業豐收後初級市場對工業品的需要，並促進了私營工商業的積極經營。

察省今年農業普遍豐收，農民購買力進一步地提高。如雁北專區的購買力，今年就比去年增加了百分之三十五，其中生活資料佔百分之七十四。因此該專區農民對工業品、特別是棉布、百貨的需要量顯著增加，僅棉布每人平均需要量就比去年增加了百分之四十以上。為了充分供應農民對工業品的需要，察哈爾省人民政府決定於第四季度在各縣普遍召開一次小型物資交流會，各地參加一九五二年華北區第二屆物資交流大會的公私營代表都和初級市場，特別與小型物資交流會緊密聯系起來，使工業品得以源源不斷地運向各個需要的地區，很好地滿足人民的需要，私營工商業在這方面做了很多工作。如雁北的平魯、陽高、渾源、山陰，察南的涿鹿、下花園等地的私營工商業都在華北區物資交流大會上採購了各種棉布、百貨及文教用品，運回各該地參加了各該地的小型物資交流會。大同、宣化二市的私營工商業如棉布、雜貨及皮毛、氈帽等業的代表也在華北區物資交流大會採購了貨品，參加了延慶、陽高、渾源及下花園等地的小型物資交流會。這些貨物對供應察省各級市場的需要，起了很大的作用。宣化市百貨業由華北區物資交流大會運回去的絨衣、絨褲五百打，襪子三百打，電池、電筒五百打，已經大部銷完，其中電筒更形成脫銷。大同市文具業運去的紙張五百令、墨水七百二十打，日記本二百打，毛筆一百二十打及白鐵業用運回的白鐵三噸半加工製造的烟筒，十天內就銷出了百分之八十以上。陽高縣雜貨業運回了值五億餘元的工業品，包括土布五千疋，花布二百疋，膏布三千斤等，在十天內卽銷出了一半。各地一般的私營工商業由於參加了華北區物資交流大會，購齊了貨物，營業額都大大地增加了，陽高縣雜貨業補充貨物以前，每天的營業額僅一百萬元，補充貨物以後每天的營業額平均為二百餘萬元，最高的日營業額達三百餘萬元，較去年同期增加了一倍至三倍，比去年同期增加了一倍以上。天玉公商店的營業額也較前增加了百分之五十以上。

察省各地參加了華北區第二屆物資交流大會的私營工商業都深切地感到了交流大會對他們經營上所起積極地推動作用，同時也深切地體會到農民購買力提高後各地市場對工業品需要量的顯著增加，因而經營積極性都提高了。在交流大會的交易期中，各地私營工商業都自動組成代表組參加察省貿易代表團在交流大會中採購各種工業品。目前各地來津的第二批和第三批代表就有五十九人。其中半數以上都來往交流大會和各地小型物資交流會兩次或三次，而且每次的採購額都比前一次增多。最近大同文具、百貨、棉布、白鐵等六個行業的新採購計劃是二十餘億元，宣化棉布、文具等七個行業的新採購計劃是二十三億元，都比第一次的計劃增加了百分之二十八。

察省私營工商業在華北區物資交流大會中積極採購工業品，供應各地市場需要的成績，是批判了舊的保守經營作風而獲得的。在起初，私營工商業代表認為他們在察省省內的幾個物資交流會上已採購了一些貨物，在供應市場需要上已差不多了，參加華北區物資交流大會，就抱着「到交易所看看再說」的態度。如張家口的油業代表起初就是抱着觀望的態度到天津來的，但到天津後經過大會及察省代表團領導方面對於保守經營思想的批判，和大會正確的交易方針的指導、各種交易方式的運用，很快地就修正了採購計劃。

在華北區物資交流大會上，國營經濟對私營工商業給予了極大的扶持與協助，促進他們加強經營；特別是人民銀行的貸款，更有力地解決了他們的資金短絀的問題。截至目前，人民銀行對察省私營工商業現款交易的貸款共計數已達四十三億餘元，佔私營工商業交易總數的百分之六十三左右。得到貸款的家數共一千三百九十八戶，小集鎮的行業幾乎全部得到了貸款。由於貸款也鼓勵了私營工商業的經營，有些私營工商業結合貸款與自己的資金，快買、快運、快銷；有些私營工商業除採購現貨，並訂了期貨。大同雜貨業用貸款一億三千萬元在交流大會上購進各種紙張四百令、糖一萬斤，運回大同銷出一部分後，二次來津採購時便帶來了自己的資金一億元。張家口市的百貨業得到貸款一億元，結合自己的資金採購了兩億三千萬元的工業品。通過交流大會的交易，私營工商業的經營成本也降低了。如大同市補帶業得到貸款八千萬元，購買了大車內胎、外胎十套及馬車零件等，由於是直接採購，在經營成本方面，僅大車外胎一項就降低了百分之十六；由於成本降低，出售價格低廉，很快地便銷光了，於是二次來津採購。

察省私營工商業通過這次交流大會都加強了經營，進一步走向發展。陽高縣雜貨業代表武子英說：「今年農民購買力普遍提高，營業額日益增加。人民政府幫助我們採購，銀行又給我們貸款，這個買賣多好做啊！」（鄭允和、希平）

滿足各地市場及小型物資交流會的需要
綏遠貿易團組織私商積極採購工業品

【本報訊】綏遠省各級市場普遍地召開了小型物資交流會，參加一九五二年華北區第二屆物資交流大會的綏遠省貿易代表團進一步動員該省私營工商業積極採購工業品，很好地把華北區物資交流大會和該省各級市場的小型物資交流會聯系起來，滿足該省各級市場對工業品的需要。為了動員該省私營工商業廣泛地在華北區物資交流大會採購工業品，綏遠省貿易代表團最近並電該省有關單位再度組織私營工商業來津參加大會交易。

綏遠省參加大會的私營工商業代表，包括歸綏、包頭、薩縣、集寧、涼城及伊克昭盟等地的私營工商業。他們大都在華北區物資交流大會採購了各種工業品，都適時地供應了各該地小型物資交流會上的需要。集寧市綢布業代表在快買、快運、快銷的原則下，已連續往來三次，運去了各種嗶嘰、條布、白布、土布及毛巾、襪子等。集寧市綢布業運去的工業品銷售得很快，他們第二次購貨時，數量就比第一次增加了。他們第一次購貨的金額是一億六千萬元，全部是貸款，第二次貸款數額增大為一億八千萬元，連同自己的資金，購買了兩億餘元的工業品。綏遠省私營工商業通過華北區物資交流大會，也推銷了一部分需要推銷的土產和手工業品。顯著的如包頭私商的毛線，銷給河北省一部分，綏遠省百貨公司收購了一部分，現貨共銷出一萬五千磅，現在正研究訂出一九五三年的期貨。

綏遠省的小型物資交流會非常顯著地反映了各級市場的繁榮。包頭市在十月份舉行的物資交流會是一個顯明的例證。在這個交流會上，布疋、棉花、毛巾、火柴、糖、磚茶等都感供不應求。農牧民的購買力非常大，一個人就買五、六疋土布。為了充分供應農牧民的生產資料和生活資料，除包頭市信託公司從北京買來一百餘部七寸步犁，百貨公司從京、津、滬等地調來各種色布、棉紗、線毯外，棉布業從天津運去的各種色布疋在交流會上供應，而且有許多土特產如甘草、柴胡、黑瓜子等，都正運往天津，在華北區物資交流會找銷路。為了更好的滿足人民的需要，私營工商業要針對各級市場的繁榮，積極的購銷。（仁傑、希平）

汽車製配廠學習蘇聯先進經驗
改進電爐設備產量提高

【本報訊】國營天津汽車製配廠鑄工部電爐小組職工在愛國增產節約運動中和工程師李森滋密切結合，於九月底學習了蘇聯電爐生產的先進經驗，改進了電爐設備，延長了電爐的壽命，提高了生產效率，為國家節省了大量財富。

鑄工部在競賽運動開展以後，開始鑄造合金鋼，由於他們對合金鋼的生產沒有經驗，首先遇到的就是電爐耐火材料的質量問題。過去電爐爐蓋是用石灰塊造渣，爐蓋受侵蝕消耗太快。他們學習蘇聯先進經驗，改用石灰粉造渣，這樣就延長了電爐壽命，由燒二十九爐提高到四十五爐。因爐牆過去是用耐火土砌成，酸性料侵蝕力很大，他們學習蘇聯先進經驗後，將爐牆改用鎂磚並用中性的石墨粉柏油抹縫。經過這些改進，不但節省了大量的修爐時間和電力，更重要的是節省了修爐後的烤爐時間。每次可節省八至十個工時，並保證了不因修爐、烤爐而停產。

目前該組工友又學習了蘇聯快速煉鋼法的先進經驗，初次試驗熔煉速度已由四小時十五分鐘熔一千六百公斤，縮短到三個小時。現在建立了分工專責制和值勤制度。全體職工為了鞏固和提高已有的成績，提出了為迎接和慶祝偉大的十月革命三十五週年紀念日，保證再接再厲虛心學習蘇聯先進經驗，為祖國創造更多的財富。（郭蔭楓）

深厚的友誼 無私的幫助
介紹蘇聯及各人民民主國家的工業器材

本報記者 追魯

中華人民共和國宣告成立以來，蘇聯和各人民民主國家先後和我國建立了外交關係和貿易關係。三年來，無論在財力上、技術上和工業器材、工業原料的供應上，都給予了無私的幫助，徹底粉碎了美帝國主義的「經濟封鎖」。我們僅從蘇聯和人民民主國家供應我國的工業器材和工業原料上看，就可以看出兄弟國家的深厚友誼。

過去美、英、日等帝國主義國家為使我國成為他們的商品銷售市場，不願我國發展工業，因此輸入我國的商品，絕大部分是工業消費品，而工作母機少得幾乎等於沒有。但今天蘇聯及各人民民主國家和我國的貿易就完全不同了。他們是誠摯的幫助我國發展工業，輸入我國的物資絕大部分都是當前我國工業建設需要的各種工業器材，包括五金機器、交通電訊、化工染料等應有盡有。天津工業器材公司經銷各兄弟國家的工業器材，僅五金機器類型，從極小的機器配件一直到數十噸的各種工作母機，就有一百五十多類，共一千七百多種；交通電訊器材類型中，有構造比較簡單的汽車零件，有最精密的試驗儀器，也有體積龐大的數百匹馬力的電動機、數噸重的幾千K．V．A的大變壓器等，而且有很多是最新式的機械。這些工業器材不僅種類繁多，而且性能優越。如捷克S二十八型精密高速馬達傳動式車床，S四十五型精密高速馬達傳動式中心車床等。這些車床能夠連續使用十小時而馬達不熱，而且準確性超過了國際標準，比美、英等國的產品精良得多。這種車床能夠製造最精密的測量儀器及各種精密機器配件。

蘇聯及各人民民主國家不僅大量輸入我國各種機器、器材，而且還充分供應我國各種鋼材、銅材、鐵筋、三角鐵、瓦楞鐵、白鐵、馬口鐵、鋼條以及各種管子等工業原料。

蘇聯及各人民民主國家的工業器材和資本主義國家的產品有很大區別。從這些區別中，可以看出社會主義國家、人民民主國家工業生產的優越性，和資本主義國家工業生產日趨沒落的情形。

資本主義國家工業生產的目的，是為了最大限度的利潤，為此，它們經常寧可降低產品的質量，而費盡心機在外表、式樣以及裝璜上求美觀，以爭取顧主。蘇聯及各人民民主國家的工業生產則不是以營利為目的，所以各種產品都力求效能高、實用、耐用，而且還在不妨礙實用的情況下，力求降低成本。例如蘇聯的吉士五型大卡車的座櫈雖不是鐵製的，而是木製的，但是性能卻極其優良。這種車子用的是氣剎車，比油剎車力量大；引擎力量也特別大，載重量大，走崎嶇的道路也不費勁。再如蘇聯的電器萬能表，雖在外表上不如美國、日本的漂亮，但內部構造極其精密，測量電壓、電流、電阻的靈敏度、準確性均較美、日等國的產品高。美帝國主義的工業器材，雖然自稱年年都在「改進」，但事實上卻只是變變花樣，想多賺一些錢而已。比如美國的汽車年年變樣，甚至連各種零件的規格也都要改變。因此當這種汽車出了毛病，這個機器零件都不好配換；這些「改進」，不但沒提高性能，而且給用主添很多麻煩。只有拆拆改改，或再買一輛新的。這就是美國壟斷資本家所謂年年有「改進」的陰謀。蘇聯及各人民民主國家輸入我國的各種工業器材時，卻惟恐將來機器零件壞了不好配換，而在運來整套機器的同時，附帶許多零件。並且當這些零件用壞了時，仍可以買到同樣規格的零件。如果有些機器需要附屬配件的，他們也一定把附屬配件同時運來，絕不像資本主義國家只按訂貨的品名發貨，而不連帶必要的附屬配件。同時，蘇聯及各人民民主國家工業器材的規格、質量、性能及使用方法等，都有詳細說明，使用起來非常方便。

蘇聯及各人民民主國家的工業器材的質量，一般都超過美、英、日等國的產品，而且價格低廉，因此一經輸入我國之後，在有關單位積極介紹、推銷之下，銷售情況極其暢快。據天津工業器材公司的統計，以去年七月份推銷蘇聯及各人民民主國家的工業器材的數量為一百，同年十二月就增加到七百六十二點八；其中五金機器的銷量增加最多，如以去年八月份的銷售量為一百，到十二月則增加到九萬零八百。

捷克和蘇聯的輪胎，質量與各資本主義國家的產品不相上下，而價格卻便宜百分之三十左右。因此目前不僅天津市各區私營汽車聯營社普遍使用，而且華北廣大農村的生產合作社、互助組，也買去當大車輪胎使用。天津工業器材公司交通電訊器材批發部，過去每天至多銷三、五十套捷克和蘇聯的輪胎，現在每天平均至少要銷到二百套左右。

各單位技術人員和採購人員使用各兄弟國家的產品後，受到事實的教育，也扭轉了過去崇拜資本主義國家產品的思想。如山東張店鋁廠一向使用美國OK牌的電鋸條，但試用匈牙利的電鋸條後，覺得比OK牌的更好，所以今年七月份一下子就在天津工業器材公司訂購了十噸匈牙利電鋸條。過去唐山鐵路工廠、塘沽建築公司、山西陽泉煤礦等單位，都習慣採用日本製造牌的元鋸，但看到蘇聯的厚元鋸堅固耐用，不但不浪費材料，而且鋸下來的鋸面平滑，比日本櫻桃元鋸好使得多，於是這些單位也就打消了保守思想，都開始採用蘇聯元鋸。石灰是化學工業的一種很重要的原料，蘇聯的產品經天津海關檢驗及天津橡膠廠試驗，無論在抗張力、伸長率、硬度等方面都比美國的考氏帽牌石灰好，而且水份少，不含雜質。因此天津橡膠廠及各油墨廠，現在都普遍採用蘇聯石灰。用途極廣的石棉板（雞毛紙），是各種熱力鍋爐、發動機、蒸氣機上作墊子用的不可缺少的材料，蘇聯的黑石棉板不但能耐高壓六千磅，而且能耐酸、防腐，比美國二〇一及卡斯牌雞毛紙好得多。天津鐵路局、新港工程局等單位，本來見蘇聯黑石棉板表面比較粗糙，不敢採用，但經試用後，這兩個單位今年向天津工業器材公司訂貨時，就指定要買蘇聯雞毛紙。

在全國人民的努力與蘇聯及各人民民主國家無私的幫助之下，我國的工業建設正在迅速發展，美帝國主義的「經濟封鎖」，已經被我們徹底粉碎。許多資本主義國家的企業代表，也掙脫了美帝國主義的控制，先後和我國在平等互利的基礎上建立了貿易關係，促進了各國人民間的友好互助。我們歡迎與各國人民建立正常的經濟關係，推動以平等互利為基礎的國際貿易的發展。

天津市場

★關內花布、花嗶嘰、花竹布、條格布等，自十月二十八日起運往東北銷售（白布色布除外），已市間外銷交易頗為活躍。

★楊村、宜興埠一帶棉農運棉花入交易所求售的很多，前天安交數量超過四萬斤，昨天上量減少，成交亦達一萬餘斤。

★津糧公司稻米牌價由一千五百八十元調低為一千五百六十元，零售公司牌價調低為一千七百元。市場稻米上量充盈，國營單位有部分收購，實銷安出正常，開價平穩。

★雜糧市況，北河小米下落二十元，御河小米下落三十元，銷路疲滯。紅糧下落十元。白玉米因問購戶多，[illegible]貨上提二十元。

★葵花子外銷杭州、綏遠，安出數量不大，大價每斤九百五十元。白瓜子蘇州客商有少數吸購，沁州貨開價二千三百元，邯鄲貨一千七百元。

★大茴產區落價，本市價亦低至九千元。

★國藥出口續有做出，張鑫記等安進懷菊花六件，每斤一萬零五百元；玉竹十件，每斤二千四百五十元；東黨參二件，每斤九千五百元。振昌祥安進平貝一件，每斤五萬二千元。

★水產市場魚蝦上量有六萬斤，較前增加。有漁輪一對入港，捕來黃花魚等八百箱。市場內銷售仍然夠快，大小黃花魚均有開價，大黃花魚三千八百元，中黃花魚二千八百元，小黃花魚一千八百元。（仁傑、希平）

行情表

日用品零售價（10月31日符號 ㊀上漲 ㊁下落）

品名	單位	零售公司牌價
利字通粉	斤	[illegible]
恆字通粉	斤	[illegible]
東北甲字玉米麵	斤	[illegible]
北河玉米麵	斤	[illegible]
小站大米	斤	[illegible]
北河小米	斤	[illegible]
食鹽	斤	[illegible]
花生油	斤	[illegible]
香油	斤	[illegible]
蘇聯煤油	斤	[illegible]
東北小米	斤	[illegible]
煤球	斤	[illegible]
開灤原煤	斤	[illegible]
門頭溝甲塊煤	斤	[illegible]
五福細布	尺	[illegible]
金鐘青布	尺	[illegible]
新華海昌藍布	尺	[illegible]
瑞光豐年紅布	尺	[illegible]
棉花	斤	[illegible]

市場零售價

品名	單位	價格
玉米麵	斤	[illegible]
稻米	斤	[illegible]
小米	斤	[illegible]
利字粉袋		[illegible]
恆字粉袋		[illegible]

品名	單位	價格
土豆	斤	[illegible]
大白菜	斤	[illegible]
大蔥	斤	[illegible]
豬肉	斤帶皮	[illegible]
牛肉	斤	[illegible]
羊肉	斤	[illegible]
鯉魚	斤	[illegible]
蝦米	斤	[illegible]
雞蛋	個	[illegible]
香油	斤	[illegible]
煤球	斤	[illegible]
洋鹼	塊	[illegible]
紅高樂香烟	盒	[illegible]
烟斗紙烟	盒	[illegible]
天津保險火柴	包	[illegible]
狼狗男襪	雙	[illegible]
龍鳳女襪	雙	[illegible]
麻雀毛巾	條	[illegible]
五福白布	尺	[illegible]
太平洋藍布	尺	[illegible]
本地白糖	斤	[illegible]
棉赤紅糖	斤	[illegible]
零售水價	担 自取／工人送	[illegible]

外匯牌價

匯別	買賣	牌價
英匯	買／賣	[illegible]
港匯	買／賣	[illegible]
澳匯	買／賣	[illegible]
新匯	買／賣	[illegible]
印匯	買／賣	[illegible]
瑞士匯	買／賣	[illegible]
巴基斯坦匯	買／賣	[illegible]
緬甸匯	買／賣	[illegible]
印尼匯	買／賣	[illegible]

金銀牌價

	十月三十一日	十一月一日
甲類銀元（元）	[illegible]	
乙類銀元（元）	[illegible]	
白銀（兩）	[illegible]	
黃金（兩）		[illegible]

內匯

地名	匯率
人民銀行匯率（每千元）	
北京	[illegible]
上海	[illegible]
漢口	[illegible]
重慶	[illegible]
廣州	[illegible]
西安	[illegible]
瀋陽	[illegible]

利率

項目	月息（%）
人民銀行存款利率：活期	[illegible]
定期 1	[illegible]
定期 2 十五天	[illegible]
一月	[illegible]
三月	[illegible]
十二月	[illegible]
人民銀行對私放款利率：工礦、交通、文教、衛生事業（質押）	[illegible]
商業（包括押匯）	[illegible]
及埠外購銷（質押）	[illegible]
農業：（1）農田水利（大型／小型）	[illegible]
（2）牲畜、農具、肥料、種子	[illegible]
漁民貸款、社及合作	[illegible]
（3）農村副業週轉性	[illegible]
（4）生活急需	[illegible]
放款、商販及其他臨時性週轉放款	[illegible]
私營存款	[illegible]

天津電業局
開放電力
開展電力預約登記

為配合卽將開始的大經濟建設，發展工業生產，解決用戶用電問題，天津電業局大量開放電力並舉辦「電力預約登記」。凡需用電力時，準備新裝馬力、增裝馬力、建廠或併廠的工廠企業，請趕緊携帶圖章到電業局辦理「預約登記」手續。登記後能享優先供電權利。

登記日期：卽日起至十二月十五日止。

登記地點：新三區（舊二區）三民道一號。

電話詢問：4.0778 4.1666 4.1122 4.1123

天津市工業器材公司交通電器批發部 中天電機廠股份有限公司 聯合啓事

茲為發展生產繁榮經濟普遍供應用戶需要起見中天電機廠股份有限公司將所產各種電話機、交換機自十月十三日起停止自售全部交由天津市工業器材公司交通電器批發部統一包銷歡迎各地用戶直接洽購為荷

洽購處：天津市工業器材公司交通電器批發部

地址：天津市第一區解放北路二八號

電話：（三）一八五三・二〇三九・一〇九二

英商太古股份有限公司啓事

茲據總公司函示現任經理柯梯沃滋將歸國休假由史密茲繼任為本公司經理並自一九五二年十一月一日起正式視事此啓

天津市工商業聯合會製藥工業臨時工作委員會（卽前天津市製藥工業同業公會）暨益林氏、中國兩藥廠向中國醫藥公司悔過啟事

我會會員益林氏、中國兩藥廠於一九五一年十二月接受中國醫藥公司委託加工[illegible]，在製造過程中仍有不合規格者，[illegible]「五反」期中[illegible]，以致造成中國醫藥公司[illegible]，我會及兩廠[illegible]保證今後不再犯[illegible]此啟

天津市華北消火器材製造廠悔過聲明

我廠前曾買進人力消防水車二台轉售給鹽業公司，謀取非法利潤，事經工商局查出，給予寬大處理，我廠除登報悔過外，並保證今後永不再犯。

漢瑞傑森開往香港

已呈請天津區港務局備案

11月四日到津
11月四日結關
11月六日離津

捷成洋行電話三・四五一八號

三泰橡膠廠更換廠章聲明

本廠前登之長方形白地紅字廠章自即日起一律作廢，已更換圓形紅字廠章，特此聲明

拍賣

物品：大小玻璃櫃貨架子木櫃鐵櫃吊電扇寫字台桌椅電燈等

日期：今天看貨 明天下午二時拍賣

地址：㊂解放北路二五三號

魁昌拍賣行 電話3.1183

置產聲明

茲經房地產交易所介紹買妥第一區興安路208號房產壹所計壹拾肆間連同地基在內業已於十月卅一日在交易所對上項產權有異議者限三日內提出證明文件如逾期不提出理由向任何糾紛概由賣主負責與買主無干特此登報聲明 賣主李昌五 買主[illegible]

徵購

一拌料用攪拌機壹部，馬力一至三馬力。電話：㊁哈密道二〇五五號郭子峯

讓予聲明

吳介然白志遠等合資在㊂馬路35號開設遠東橡膠廠今吳介然辭退職務將股金讓予白志遠名下嗣後該廠盈虧與吳介然無干特此登報聲明 讓予人吳介然 承受人白志遠 同啓 1952年10月28日

歇業

作保等事項來清理顧客洗染店啟 經工商局核准歇業所有欠內欠外星期內取清 ㊂東南角285號利豐洗染店啟

製售

玻璃片及軟片 兩用直射幻燈

東亞攝光工廠 五區新華南路二四七號 電話三局四二六〇號

安妮教授俄英文

舊㊂開封道一號大院

合併

205號慶記電工廠經工商局批准㊀西藏路30號慶記電工廠合併營業所有營業部一切事宜由工廠負責 電話2.3601

經工商局批准歇業欠內外作保等事項承德道31號速來清理 熱水瓶廠 將000600號牌照遺失作廢 黃象謙遺失天津市立總醫院293號徽章作廢

勝利折實公債

今日「分」值 二、三五二・〇〇元

十月下旬牌價 二四、五七六・〇〇元

財政米價

一、〇八七・五〇元

今日折儲牌價

六、一五二・〇〇元